MITSUBISHI ELECTRIC

SPLIT-TYPE AIR CONDITIONERS INDOOR UNIT

MSZ-LN18VG2W MSZ-LN25VG2W MSZ-LN35VG2W MSZ-LN50VG2W MSZ-LN60VG2W
MSZ-LN18VG2V MSZ-LN25VG2V MSZ-LN35VG2V MSZ-LN50VG2V MSZ-LN60VG2V
MSZ-LN18VG2R MSZ-LN25VG2R MSZ-LN35VG2R MSZ-LN50VG2R MSZ-LN60VG2R
MSZ-LN18VG2B MSZ-LN25VG2B MSZ-LN35VG2B MSZ-LN50VG2B MSZ-LN60VG2B



OPERATING INSTRUCTIONS	English
BEDIENUNGSANLEITUNG	Deutsch
NOTICE D'UTILISATION	Français
BEDIENINGSINSTRUCTIES	Nederlands
MANUAL DE INSTRUCCIONES	Español
LIBRETTO D'ISTRUZIONI	Italiano
ΟΔΗΓΙΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ	Ελληνικά
INSTRUÇÕES DE OPERAÇÃO	Português
РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ	Български
INSTRUKCJA OBSŁUGI	Polski
NÁVOD K OBSLUZE	Čeština
NÁVOD NA OBSLUHU	Slovenčina
HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ	Magyar
NAVODILA ZA UPORABO	Slovenščina
INSTRUCŢIUNI DE UTILIZARE	Română
UPUTE ZA UPORABU	Hrvatski
UPUTSTVA ZA RUKOVANJE	Srpski
ІНСТРУКЦІЇ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ	Українська

Зміст

■ ПРАВИЛА ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ	1
■ УТИЛІЗАЦІЯ	3
■ НАЗВИ ОКРЕМИХ ЧАСТИН ПРИЛАДУ	4
■ ПІДГОТОВКА ПРИЛАДУ ДО ЕКСПЛУАТАЦІЇ	5
■ РОБОТА ДАТЧИКА I-SEE	6
■ ВИБІР РЕЖИМІВ ЕКСПЛУАТАЦІЇ	7
■ РЕГУЛЮВАННЯ ШВИДКОСТІ ВЕНТИЛЯТОРА ТА НАПРЯМКУ ПОВІТРЯНОГО ПОТОКУ	8
■ РЕЖИМ AIRFLOW CONTROL	9
■ РЕЖИМ ABSENCE DETECTION	9
■ РОБОТА В РЕЖИМІ I-SAVE	10
■ РОБОТА ECONO COOL	10
■ РЕЖИМ NIGHT MODE (НІЧНИЙ РЕЖИМ)	11
■ ОЧИЩЕННЯ ПОВІТРЯ	11
■ РЕЖИМ POWERFUL	12
■ РОБОТА ТАЙМЕРА (ТАЙМЕР ON/OFF)	12
■ РОБОТА ТИЖНЕВОГО ТАЙМЕРА	13
■ ЧИЩЕННЯ	14
■ НАЛАШТУВАННЯ ІНТЕРФЕЙСУ Wi-Fi	15
■ ЯКЩО ЗДАЄТЬСЯ, ЩО ПРИЛАД НЕСПРАВНИЙ	16
■ АВАРІЙНА ЕКСПЛУАТАЦІЯ	18
■ ЯКЩО КОНДИЦІОНЕР ПЛАНУЄТЬСЯ НЕ ВИКОРИСТОВУВАТИ ТРИВАЛИЙ ЧАС	18
■ ФУНКЦІЯ АВТОМАТИЧНОГО ПОВТОРНОГО ЗАПУСКУ	18
■ МІСЦЕ ВСТАНОВЛЕННЯ І ЕЛЕКТРОМОНТАЖНІ РОБОТИ	18
■ ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ	19

Правила техніки безпеки

Значення символів на внутрішньому та зовнішньому блоці

	УВАГА! (небезпека займання)	У цьому пристрої використовується займистий холодоагент. У разі витоку холодоагенту та його контакту з вогнем або джерелом тепла утворюється шкідливий газ і виникає небезпека займання.
	Уважно прочитайте ці ІНСТРУКЦІЇ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ перед початком використання кондиціонера.	
	Персонал обслуговування зобов'язаний уважно прочитати ІНСТРУКЦІЇ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ та ПОСІБНИК З УСТАНОВЛЕННЯ перед початком робіт.	
	Додаткову інформацію можна знайти в ІНСТРУКЦІЯХ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ, ПОСІБНИКУ З УСТАНОВЛЕННЯ та подібних документах.	

- Оскільки цей виріб містить деталі, що обертаються або здатні уразити електричним струмом, обов'язково прочитайте ці «Правила техніки безпеки» перед початком використання.
- Обов'язково дотримуйтеся інструкцій, що позначено позначкою «Обережно», оскільки вони містять інформацію, важливу для вашої безпеки.
- Після ознайомлення з цим посібником зберігайте його разом із посібником з монтажу в зручному місці, де його легко можна буде знайти у випадку потреби.
- Wi-Fi® є зареєстрованою торговельною маркою Wi-Fi Alliance®.

UK

Позначки та їхнє значення

⚠ УВАГА!	У разі неправильного поводження з приладом є високий ризик серйозної небезпеки, наприклад загибелі, важких травм тощо.
⚠ ОБЕРЕЖНО!	Неправильне поводження може призвести за певних обставин до серйозної небезпеки.

Значення символів, що використовуються в цьому посібнику

- : Суворо забороняється.
- : Ретельно дотримуйтесь інструкцій.
- : Забороняється встромляти пальці або палички тощо.
- : Забороняється ставати на внутрішній/зовнішній прилад або ставити на них будь-які предмети.
- : Небезпека ураження електричним струмом. Будьте обережні!
- : Обов'язково від'єднайте штепсель шнура живлення від мережевої розетки.
- : Обов'язково вимкніть живлення.
- : Небезпека займання.
- : Забороняється торкатися вологими руками.
- : Не допускається розплескування води на блок.

⚠ УВАГА!

Підключіть шнур живлення безпосередньо до розетки. Не користуйтеся подовжувачем і не підключайте до розетки змінного струму одночасно декілька пристроїв.
- Це може призвести до перегріву, пожежі або ураження електричним струмом.

Переконайтеся, що штепсель чистий, і надійно вставте його в мережеву розетку.
- Забруднення штепселя може призвести до пожежі або ураження електричним струмом.

Не скручуйте, не тягніть, не ушкоджуйте і не змінюйте шнур живлення. Не піддавайте його дії тепла і не ставте на нього важкі предмети.
- Це може призвести до пожежі або ураження електричним струмом.

Під час експлуатації не виконуйте вмикання/вимикання вимикача та не від'єднуйте/під'єднуйте штепсель.
- Це може призвести до утворення іскрових розрядів, які здатні спричинити пожежу.
- Після вимикання внутрішнього блока за допомогою пульта дистанційного керування, обов'язково встановіть вимикач на «OFF» або вийміть штепсель.

Не знаходьтеся під потоком холодного повітря протягом тривалого часу.
- Це може бути шкідливим для вашого здоров'я.

Правила техніки безпеки

Користувач не повинен монтувати, переміщувати, розбирати, модифікувати або ремонтувати блок.
- Неправильне поводження з кондиціонером може призвести до виникнення пожежі, ураження електрострумом, травм або витікання води. Проконсультуйтеся з дилером.
- У разі пошкодження кабелю живлення його слід замінити у виробника або його сервісного представника задля уникнення небезпечної ситуації.

Під час монтажу, переміщення або техобслуговування приладу стежте, щоб в охолоджувальний контур не потрапила інша речовина, окрім зазначеного холодоагенту (R32).
- Присутність будь-якої чужорідної речовини, наприклад повітря, може призвести до аномального підвищення тиску, наслідком якого може бути вибух або травма.
- Використання будь-якого іншого холодоагенту, крім призначеного для системи, призведе до механічної відмови, несправності системи або поломки блока. У найгіршому випадку це може створити серйозну загрозу небезпеки, пов'язану з виробом.

Пристрій не призначений для використання людьми (включаючи дітей) з обмеженими фізичними, сенсорними або психічними можливостями та відсутністю досвіду й знань. Таким людям можна користуватися пристроєм лише під наглядом особи, відповідальної за безпеку, або після інструктажу з користування.

Діти повинні бути під наглядом і не гратися з пристроєм.

Забороняється встромляти пальці, палички або інші предмети в повітрозабірні або повітровипускні отвори.
- Невиконання цієї вимоги може призвести до отримання травми, оскільки під час експлуатації вентилятор обертається з високою швидкістю.

У разі виникнення підозрілих факторів (наприклад, запах горіння) вимкніть кондиціонер і вийміть штепсель із розетки або встановіть вимикач у положення «OFF».
- При продовженні експлуатації в таких умовах може статися несправність, пожежа або ураження електричним струмом. У такому випадку зверніться до дилера.

Якщо кондиціонер не здійснює охолодження або обігрів, можливо, стався витік холодоагенту. У разі витоку холодоагенту зупиніть роботу пристрою, добре провітріть приміщення й зверніться до дилера. Якщо під час ремонту необхідне заправлення блока холодоагентом, зверніться за детальними відомостями до спеціаліста з обслуговування.
- Холодоагент, що використовується в системі кондиціонера, не становить небезпеки для здоров'я. Зазвичай витік холодоагенту не відбувається. Проте в разі витоку холодоагенту та його контакту з вогнем або джерелом тепла, наприклад з тепловентилятором, парафіновим нагрівачем або духовою піччю, утворюється шкідливий газ і виникає небезпека займання.

Користувачеві забороняється робити спроби очищення внутрішньої частини внутрішнього блока. У разі необхідності очищення блока зверніться до дилера.
- Застосування неналежних очисних засобів може призвести до пошкодження пластикових матеріалів усередині блока, що у свою чергу загрожує витоком води. Потрапляння очисного засобу на електричні деталі двигуна призведе до несправності, виділення диму або пожежі.
- Пристрій слід зберігати в приміщенні без безперервно працюючих джерел займання (наприклад, відкритого полум'я, працюючого газового приладу або електричного обігрівача).
- Пам'ятайте, що холодоагенти можуть не мати запаху.
- Не використовуйте засоби для прискорення розморожування або очищення приладу, якщо їх не рекомендовано виробником.
- Не проколюйте пристрій та не спалюйте його.

Внутрішній блок має встановлюватися в приміщеннях, площа яких перевищує вказане далі значення. Зверніться за консультацією до дилера.

У разі підключення внутрішнього блоку до зовнішнього блоку універсального типу із холодоагентом R32 зверніться до дилера стосовно вказаної площі для розміщення обладнання.

Цей прилад призначається для використання спеціалістами або особами, що пройшли відповідне навчання, у крамницях, легкій промисловості та сільськогосподарських підприємствах, а також для комерційного використання неспеціалістами.

Не торкайтеся пристрою очищення повітря у верхній частини внутрішнього блока під час роботи.

⚠ ОБЕРЕЖНО

Забороняється торкатися повітрозабірного отвору або алюмінієвих пластин внутрішнього/зовнішнього блока.
- Це може призвести до травм.

Забороняється наносити на блок інсектициди або легкозаймисті аерозолі.
- Це може призвести до пожежі або деформації блока.

Під прямим потоком повітря не повинні знаходитися домашні тварини чи рослини.
- Це може призвести до травмування тварин або пошкодження рослин.

Забороняється ставити інші електроприлади або меблі під внутрішній/зовнішній блок.
- На них можуть потрапити краплі води з блока та призвести до пошкодження чи несправності.

Забороняється залишати блок на пошкодженій підставці.
- Блок може впасти та завдати травми.

Під час експлуатації чи очищення блока не слід знаходитися на нестійкому предметі.
- При падінні можна отримати травми.

Забороняється тягнути за шнур живлення.
- Це може призвести до розриву частин дротів, що, у свою чергу, може викликати перегрів або пожежу.

Забороняється заряджати та розбирати елементи живлення й кидати їх у вогонь.
- Це може призвести до витоку електроліту, виникнення пожежі або вибуху.

Забороняється використовувати блок протягом більше 4 годин за високої вологості (80% відносної вологості або вище) і (або) коли відчинено зовнішні двері чи вікна.
- Це може призвести до витоку водного конденсату з кондиціонера, який, у свою чергу, може намочити та пошкодити меблі.
- Водний конденсат у кондиціонері може сприяти появі грибків, наприклад плісняви.

Забороняється використовувати блок в особливих цілях, наприклад для зберігання продуктів, розведення тварин, вирощування рослин, зберігання прецизійних пристроїв або предметів мистецтва.
- Це може призвести до зниження якості або зашкодити тваринам і рослинам.

Не піддавайте прилади спалювання впливу прямого потоку повітря.
- Це може призвести до неповного згоряння.

Забороняється класти елементи живлення в рот із будь-яких причин, оскільки є ризик випадково їх проковтнути.
- Попадання елемента живлення в травну систему може стати причиною задухи та/або отруєння.

Перед очищенням блока вимкніть його та вийміть штепсель із розетки або встановіть вимикач у положення «OFF».
- Невиконання цієї вимоги може призвести до отримання травми, оскільки під час експлуатації вентилятор обертається з високою швидкістю.

Якщо блок планується не використовувати впродовж тривалого часу, вийміть штепсель живлення з розетки та встановіть вимикач у положення «OFF».
- На блоці може накопичуватися бруд, що може спричинити перегрів або пожежу.

Замініть усі елементи живлення пульта дистанційного керування новими, однакового типу.
- Використання старого елемента живлення разом із новим може призвести до перегріву, витоків або вибуху.

Якщо електроліт потрапить на шкіру або одяг, ретельно змийте його чистою водою.
- Якщо електроліт потрапить в очі, ретельно промийте їх чистою водою та негайно зверніться до лікаря.

Забезпечте достатню вентиляцію під час роботи блока разом із приладами спалювання.
- Недостатня вентиляція може призвести до кисневого голодування.

Установлюйте вимикач у положення «OFF» під час грози та в разі ризику удару блискавкою.
- Удар блискавки може пошкодити блок.

Після використання кондиціонера протягом декількох сезонів виконайте огляд і обслуговування окрім звичайного очищення.
- Скупчення бруду або пилу всередині блока може призвести до появи неприємного запаху, грибків (наприклад, плісняви), засмічення дренажного каналу та витікання води з внутрішнього блока. Зверніться до дилера з питань огляду та обслуговування, що потребують спеціальних знань і навичок.

Не торкайтеся до вимикачів мокрими руками.
- Це може призвести до ураження електричним струмом.

Забороняється виконувати очищення кондиціонера водою або встановлювати на нього предмети, що містять воду, наприклад вази з квітами.
- Це може призвести до пожежі або ураження електричним струмом.

Не ставайте на зовнішній блок і не ставте на нього ніякі предмети.
- При падінні (або падінні предметів) можна отримати травми.

ВАЖЛИВО

Забруднені фільтри є причиною утворення конденсату в кондиціонері, що сприяє появі грибків, наприклад плісняви. Тому рекомендується очищати повітряні фільтри кожні 2 тижні.

Перед початком експлуатації переконайтеся, що горизонтальні заслінки закриті. У разі початку роботи за відкритих горизонтальних заслінок вони можуть не повернутися в правильне положення.

UK

Правила техніки безпеки

Встановлення

⚠ УВАГА!

Для встановлення кондиціонера повітря зверніться до свого дилера.
- Установку не повинен здійснювати користувач, оскільки для цього потрібні спеціальні знання та вміння. Неправильне встановлення кондиціонера може призвести до витоків води, виникнення пожежі або ураження електричним струмом.

Забезпечте для кондиціонера окреме джерело живлення.
- Недотримання цієї вимоги може призвести до перегріву або пожежі.

Забороняється встановлювати прилад у місцях можливого витоку займистого газу.
- Витік і накопичення газу поруч із зовнішнім блоком може призвести до вибуху.

Забезпечте правильне заземлення блока.
- Забороняється приєднувати дріт заземлення до газових та водопровідних труб, громовідводів чи дротів телефонного заземлення. Неправильне заземлення може призвести до ураження електричним струмом.

⚠ ОБЕРЕЖНО

Установлюйте вимикач із захистом від витоків на землю з урахуванням місця встановлення кондиціонера (наприклад, у місцях із високою вологістю).
- Якщо вимикач із захистом від витоків на землю не встановлено, існує ризик ураження електричним струмом.

Переконайтеся, що злив води здійснюється належним чином.
- У разі неправильного використання дренажного каналу вода з внутрішнього/зовнішнього блока може капати, намочуючи або пошкоджуючи меблі.

Виникнення незвичайних умов
Негайно вимкніть кондиціонер і зверніться до дилера.

Інформація про інтерфейс Wi-Fi

⚠ УВАГА!

(Неналежне поводження з пристроями може призвести до серйозних наслідків, зокрема тяжких травм або смерті.)

Цим пристроєм можуть користуватися діти віком від 8 років та особи зі зниженою фізичною, сенсорною чи розумовою спроможністю, а також ті, хто не має достатнього досвіду й знань, за умови, що вони знаходяться під наглядом або проінструктовані щодо користування пристроєм у безпечний спосіб та усвідомлюють небезпеку, пов'язану з таким користуванням.

Не допускайте гри дітей з цим пристроєм. Чищення й технічне обслуговування на рівні користувача не може проводитися дітьми без нагляду дорослих.

Не використовуйте інтерфейс Wi-Fi поблизу електричного обладнання медичного призначення або поруч із людьми, які використовують медичні пристрої, як-от кардіостимулятори чи імплантовані кардіовертери-дефібрилятори.
- Це може призвести до нещасного випадку в разі несправності медичного обладнання або пристрою.

Не допускається монтаж інтерфейсу Wi-Fi поряд із пристроями, що керуються в автоматичному режимі, як то автоматичні двері чи пристрої пожежної сигналізації.
- Це може призвести до нещасних випадків внаслідок несправності обладнання.

Не торкайтеся інтерфейсу Wi-Fi вологими руками.
- Це може призвести до пошкодження пристрою, ураження електричним струмом або пожежі.

Не допускається розпліскування води на інтерфейс Wi-Fi або його експлуатація в ванній кімнаті.
- Це може призвести до пошкодження пристрою, ураження електричним струмом або пожежі.

У випадку падіння інтерфейсу Wi-Fi або пошкодження тримача чи кабелю витягніть з розетки вилку живлення або розімкніть контакти автомата захисту електричного кола.
- Це може призвести до пожежі або ураження електричним струмом. У такому випадку зверніться до дилера.

⚠ ОБЕРЕЖНО

(Неналежне поводження з пристроями може призвести до серйозних наслідків, як-от травм або нанесення шкоди будівлі.)

Забороняється ступати на ненадійно встановлену драбинку при виконанні настройки чи чищення інтерфейсу Wi-Fi.
- При падінні можна отримати травми.

Не допускається експлуатація інтерфейсу Wi-Fi поруч з іншими бездротовими пристроями, мікрохвильовими печами, бездротовими телефонами чи апаратами факсимільного зв'язку.
- Це може призвести до несправностей.

Утилізація



Рис. 1

З питань утилізації цього виробу зверніться до дилера.
Коли акумулятори надаються в комплекті постачання:

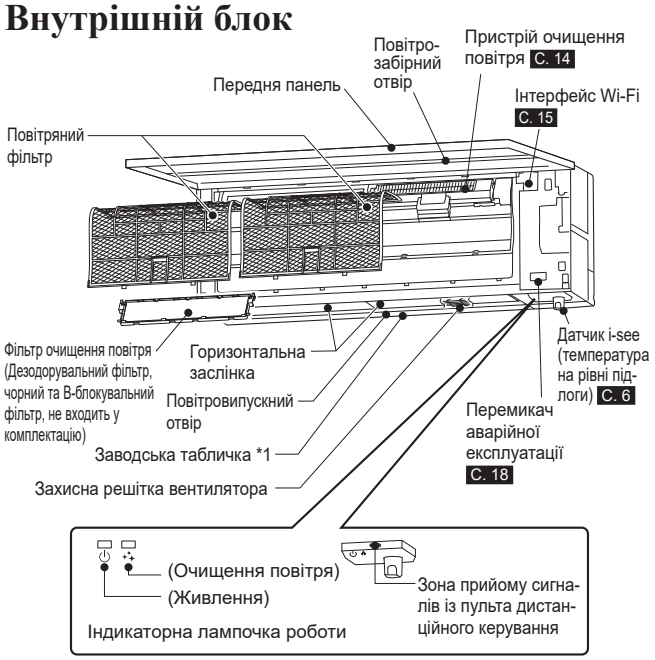
Примітка.

Ця позначка дійсна виключно для країн ЄС.
Цю позначку надруковано відповідно до Директиви 2012/19/EU, стаття 14 «Інформація для користувачів» та додаток IX, та/або до Директиви 2006/66/EC, стаття 20 «Інформація для кінцевих користувачів» та додаток II.

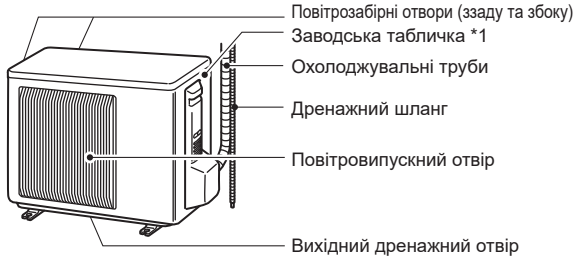
Цей виріб MITSUBISHI ELECTRIC розроблено та виготовлено з матеріалів та компонентів найвищої якості, які придатні для переробки та/або повторного використання.
Ця позначка означає, що електричне та електронне обладнання, елементи живлення та акумулятори після завершення терміну експлуатації потрібно утилізувати окремо від побутових відходів.
Якщо під позначкою надруковано хімічний символ (Рис. 1), це означає, що елемент живлення або акумулятор містять важкі метали в певній концентрації. Ця концентрація позначається таким чином:
Hg: ртуть (0,0005%), Cd: кадмій (0,002%), Pb: свинець (0,004%)
У країнах ЄС існують системи окремого збирання використаних електричних та електронних виробів, елементів живлення та акумуляторів.
Будь ласка, утилізуйте своє обладнання, елементи живлення й акумулятори належним чином у місцевих центрах збирання/переробки відходів.
Допоможіть зберегти наше спільне навколишнє середовище!

НАЗВИ ОКРЕМИХ ЧАСТИН ПРИЛАДУ

Внутрішній блок

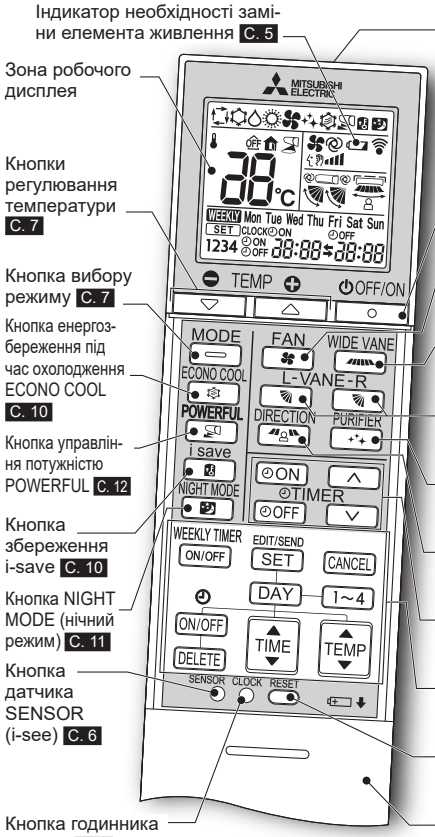


Зовнішній блок



Вигляд зовнішніх блоків може відрізнятися.
*1 Рік та місяць виготовлення вказано на заводській табличці.

Пульт дистанційного керування



Пульт дистанційного керування
Коли пульт дистанційного керування не використовується, тримайте його поруч із кондиціонером.

Користуйтеся тільки пультом дистанційного керування, що постачається в комплекті з приладом.
Не використовуйте інші пульти дистанційного керування.
Якщо 2 або більше внутрішніх блоків установлено близько один до одного, то один із внутрішніх блоків може помилково прийняти сигнал пульта дистанційного керування, спрямованого на інший блок.

UK

Підготовка приладу до експлуатації

Підготовка до експлуатації: Вставте штепсель шнура живлення в мережеву розетку та (або) увімкніть вимикач.

Установлення елементів живлення в пульт дистанційного керування



Примітка.

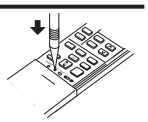
- Перевірте полярність елементів живлення.
- Не застосовуйте елементи живлення з марганцю та такі, що протікають. Це може призвести до несправності пульта дистанційного керування.
- Не користуйтеся акумуляторними елементами живлення.
- Індикатор необхідності заміни елементів живлення починає світитися, коли рівень заряду елемента живлення знижується. Приблизно через 7 днів після того, як цей індикатор почав світитися, пульт дистанційного керування припиняє працювати.
- Замінюйте всі елементи живлення новими однакового типу.
- Елементи живлення можна використовувати приблизно 1 рік. Проте елементи живлення, термін зберігання яких вийшов, служитимуть менше.
- Обережно натисніть кнопку скидання RESET тонким предметом. Якщо кнопку скидання RESET не буде натиснуто, пульт дистанційного керування може працювати неправильно.

Установка поточного часу



Примітка.

- Обережно натисніть кнопку годинника CLOCK тонким предметом.



Примітка.

Як налаштувати пульт дистанційного керування тільки для конкретного внутрішнього блока

В одній кімнаті можна використовувати максимум 4 внутрішні блоки з безпровідними пультами дистанційного керування.

Щоб внутрішні блоки працювали окремо з кожним пультом дистанційного керування, призначте кожному пульту номер відповідно до номера внутрішнього блока.

Це налаштування можна встановити виключно за таких умов:

- Пульт дистанційного керування ВИМКНЕНО.

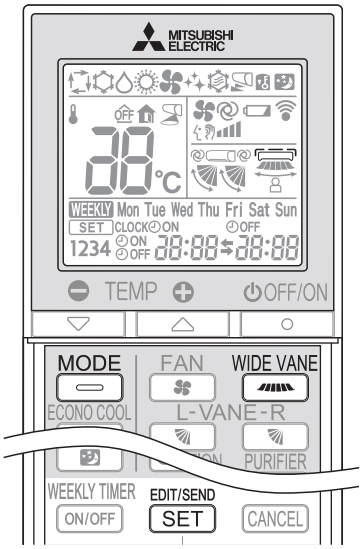
(1) Щоб увійти в режим сполучення, на пульті дистанційного керування натисніть кнопку [1~4] та утримуйте протягом 2 секунд.

(2) Знову натисніть кнопку [1~4] і призначте номер кожному пульту дистанційного керування.
Кожне натискання кнопки [1~4] змінює номер у такому порядку: 1 → 2 → 3 → 4.

(3) Натисніть кнопку [EDIT/SEND SET], щоб завершити налаштування сполучення.
Після встановлення вимикача в положення «ON» (Увімкнуто) пульт дистанційного керування, який першим надіслав сигнал на внутрішній блок, вважається пультом дистанційного керування для цього внутрішнього блока.
Після встановлення внутрішній блок отримує сигнал лише з призначеного йому пульта дистанційного керування.

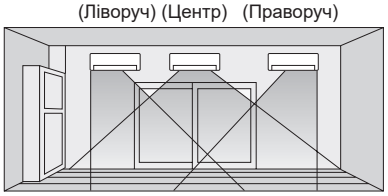
Визначення місця монтажу

Пульт дистанційного керування треба налаштувати з урахуванням місця монтажу внутрішнього блока.



Місце монтажу

Ліворуч Відстань до об'єктів (стіна, шафа тощо) ліворуч становить менше 50 см
Центр Відстань до об'єктів (стіна, шафа тощо) ліворуч та праворуч становить більше 50 см
Праворуч Відстань до об'єктів (стіна, шафа тощо) праворуч становить менше 50 см



Зона	Ліворуч	Центр	Праворуч
Дисплей пульта дистанційного керування			

1 Щоб увійти в режим настроювання положення, натисніть WIDE VANE на пульті дистанційного керування та утримуйте протягом 2 с.

2 Оберіть потрібне положення установки натисканням WIDE VANE.
(Під час кожного натискання WIDE VANE по черзі відображаються наступні позиції:)

(Центр) → (Праворуч) → (Ліворуч)

3 Щоб завершити настроювання положення, натисніть EDIT/SEND SET.

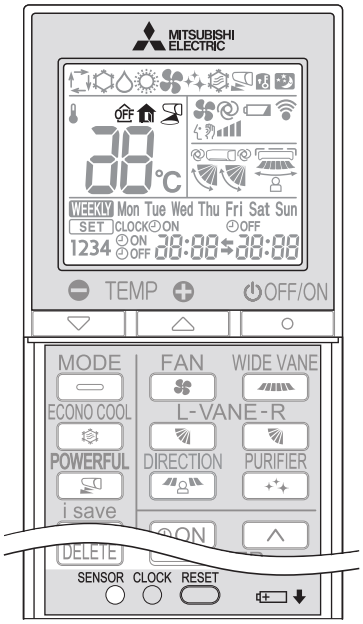
Примітка.

Положення установки можна налаштувати виключно за таких умов.

- Пульт дистанційного керування вимкнено.
- Тижневий таймер не налаштовано.
- Зміни в тижневий таймер зараз не вносяться.

UK

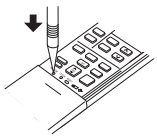
Робота датчика i-see



У режимі керування i-see температура в приміщенні регулюється на основі відчутної температури.

1 Щоб активувати режим керування i-see, натисніть SENSOR в режимі COOL (охолодження), DRY (сушіння), HEAT (обігрів) або AUTO (авто).

- Обережно натисніть за допомогою тонкого предмета.
- Засвітиться (Зона робочого дисплея)
- Стандартне значення параметра: «активно».



Декілька разів натисніть SENSOR, щоб вимкнути режим керування i-see.

→ → → Скасу-вання

Примітка.

Як визначати присутність людей

- Коли кондиціонер починає працювати, датчик i-see аналізує температуру кімнати, обертаючись за годинниковою стрілкою та проти неї.
- Потім він визначає присутність людей за їхнім рухом на основі теплових слідів.

Діапазон визначення

Датчик i-see не аналізує температуру в наведених нижче місцях:

- Поверхня стіни, на якій установлено кондиціонер
- Місце під кондиціонером
- Простір, відмежований від кондиціонера певним об'єктом (наприклад, меблями)

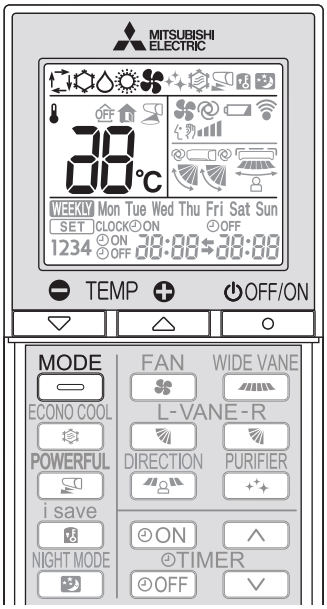
Він може не визначати людей або об'єкти належним чином у наведених нижче умовах:

- За високої температури підлоги та стіни (наприклад, коли кондиціонер запускається влітку)
- Якщо люди перебувають під ковдрою або мають на собі багато одягу
- За наявності об'єкта, температура якого різко змінюється за короткий час
- Якщо вікна та двері малі або розташовані далеко від кондиціонера
- Якщо датчик не може визначити джерело тепла, наприклад від малих дітей або домашніх тварин
- У разі використання підігріву підлоги або електричного килима
- Якщо люди не рухаються після початку роботи кондиціонера

Інформацію про та див. у розділі «Виявлення відсутності» на с. 9.

UK

Вибір режимів експлуатації



1 Щоб розпочати роботу, натисніть OFF/ON.

2 Щоб обрати робочий режим, натисніть MODE. Кожне натискання змінює режим у наступному порядку.

(AUTO) → (ОХОЛОДЖЕННЯ) → (СУШІННЯ) → (ОБІГРІВ) → (ВЕНТИЛЯЦІЯ)

3 Щоб настроїти температуру, натисніть ▲ або ▼. Кожне натискання збільшує або зменшує температуру на 1°C.

Щоб припинити роботу, натисніть OFF/ON.

Режим AUTO (автоматичне перемикання)

Пристрій обирає режим роботи відповідно до різниці між температурою в приміщенні та заданою температурою. У режимі AUTO пристрій змінює режим (COOL (охолодження) ↔ HEAT (обігрів)), коли температура приміщення протягом більш 15 хвилин відрізняється від заданої більше ніж на приблизно 2° C.

Примітка.

Не радимо використовувати режим Auto, якщо цей внутрішній блок підключено до зовнішнього блока типу MXZ. Якщо одночасно працюють кілька внутрішніх блоків, пристрій може бути не здатний перемкнути режим роботи між COOL (охолодження) та HEAT (обігрів). У цьому випадку внутрішній блок переходить у режим очікування (див. таблицю індикаторної лампочки роботи).

Режим COOL (охолодження)

Насолоджуйтесь прохолодним повітрям бажаної температури.

Примітка.

Не користуйтеся режимом COOL (охолодження) за наднизької температури ззовні (менше –10°C). Водний конденсат у блоці може капати й замочувати та пошкоджувати меблі тощо.

Режим DRY (сушіння)

Осушення повітря в приміщенні. При цьому температура в приміщенні може трохи зменшитися.
У режимі DRY (сушіння) не можна настроювати температуру.

Режим HEAT (обігрів)

Насолоджуйтеся теплим повітрям бажаної температури.

Режим FAN (вентиляція)

Забезпечує циркуляцію повітря в приміщенні.

Примітка.

Після експлуатації в режимах COOL/DRY (охолодження/сушіння) рекомендується перемикнути пристрій у режим вентиляції FAN, щоб просушити внутрішній блок зсередини.

Примітка.

Мультисистемна робота

З одним зовнішнім блоком можуть працювати два та більше внутрішніх блоків. Якщо кілька внутрішніх блоків працюють разом, то охолодження/сушіння/вентиляція й обігрів не можуть виконуватися одночасно. Якщо на одному блоці вибрано режим COOL (охолодження)/DRY (сушка)/FAN (вентиляція), а на іншому HEAT (обігрів) або навпаки, то той блок, що було вибрано пізніше, перейде в режим очікування.

Індикаторна лампочка роботи

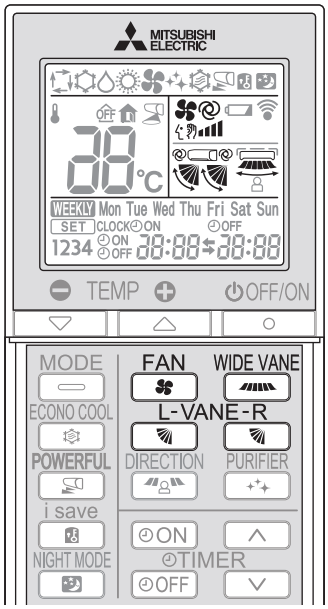
Індикаторна лампочка роботи відображає робочий стан блока.

Індикація	Робочий стан
☀ ☼	Режим очікування (лише під час мультисистемної роботи)

☀ Горить ☼ Блимає

UK

Регулювання швидкості вентилятора та напрямку повітряного потоку



Швидкість вентилятора

1 Щоб вибрати швидкість вентилятора, натисніть FAN. Кожне натискання змінює швидкість вентилятора в такому порядку.

(AUTO) (Безшумний режим) (Низький) (Середній) (Високий) (Надвисокий)

- Коли задано AUTO, внутрішній блок подає два короткі звукові сигнали.
- Щоб прискорити охолодження/обігрів приміщення, збільште швидкість вентилятора. Рекомендується зменшити швидкість вентилятора, коли приміщення охолоне/нагріється.
- Для зменшення шуму використовуйте низькі швидкості вентилятора.

Примітка.

Мультисистемна робота

Якщо кілька внутрішніх блоків разом працюють з одним зовнішнім блоком у режимі обігріву, температура повітряного потоку може бути низькою. У цьому випадку радимо встановити швидкість вентилятора на AUTO.

Вертикальний напрямок повітряного потоку

1 Щоб вибрати напрямок повітряного потоку, натисніть L-VANE-R. Кожне натискання змінює напрямок повітряного потоку в такому порядку.

(AUTO) (1) (2) (3) (4) (5) (ГОЙДАННЯ)

(AUTO)..... Заслінки встановлено в положення, в якому напрямок повітряного потоку є найефективнішим. COOL/DRY/FAN: горизонтальне положення. HEAT: положення (4).

(Вручну)..... Для ефективного кондиціювання повітря встановіть COOL/DRY у верхнє положення, а HEAT — в нижнє. Якщо вибрати нижнє положення під час COOL/DRY, заслінка автоматично перейде у верхнє положення (1) після 0,5—1 год., щоб запобігти капанню конденсату.

(Гойдання)..... Заслінка періодично рухається вгору та вниз.

- Коли задано AUTO, внутрішній блок подає два короткі звукові сигнали.
- Щоб змінити напрямок повітряного потоку, обов'язково скористайтеся пультом дистанційного керування. Пересування горизонтальних заслінок вручну призведе до їх несправності.
- Якщо ввімкнути перемикач, положення горизонтальних заслінок буде скинуто приблизно за хвилину, після чого вони почнуть рухатися. Те саме відбувається під час аварійного охолодження.
- Якщо здається, що горизонтальні заслінки знаходяться в незвичайному положенні, див. с. 16.
- Права й ліва горизонтальні заслінки, установлені на одному рівні, можуть бути недостатньо вирівняні.

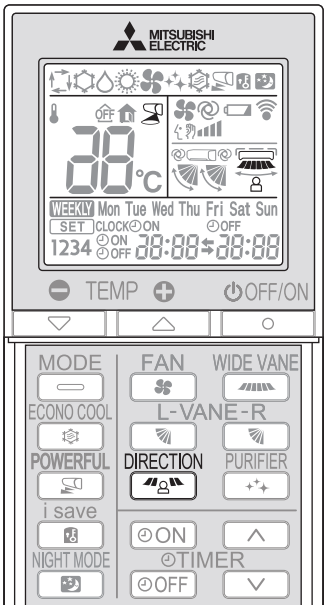
Горизонтальний напрямок повітряного потоку

1 Щоб вибрати напрямок повітряного потоку, натисніть WIDE VANE. Кожне натискання змінює напрямок повітряного потоку в такому порядку.

(ГОЙДАННЯ)

UK

РЕЖИМ AIRFLOW CONTROL



Режим регулювання потоку повітря забезпечує кондиціонування повітря відповідно до розташування людини в кімнаті, яке визначається датчиком i-see.

1 Щоб активувати режим AIRFLOW CONTROL (регулювання потоку повітря), натисніть кнопку DIRECTION в режимі COOL (охолодження), DRY (осушення), HEAT (обігрів) або AUTO (автоматично). Цей режим є доступним лише тоді, коли активний режим керування i-see.

2 Кожне натискання кнопки DIRECTION змінює тип режиму AIRFLOW CONTROL (регулювання потоку повітря) у такому порядку:



INDIRECT (НЕПРЯМИЙ) : людина буде менше знаходитися під дією прямого потоку повітря.

DIRECT (ПРЯМИЙ) : кондиціонування повітря здійснюється переважно в зоні безпосередньої близькості від людини.

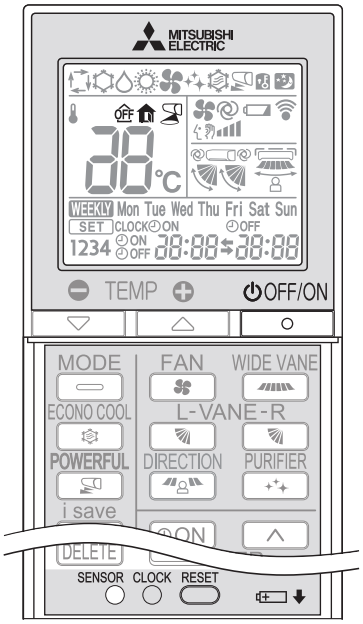
EVEN (РІВНОМІРНИЙ) : пристрій визначає зону, де людина проводить більшу частину часу, і вирівнює температуру цієї зони.

- Вибір напрямків горизонтальних і вертикальних потоків здійснюється автоматично.
- Якщо в приміщенні знаходиться декілька осіб, ефективність режиму AIRFLOW CONTROL (регулювання потоку повітря) може зменшитися.
- Якщо напрямок повітряного потоку, визначений у режимі INDIRECT (непрямий), усе ще лишається дискомфортним, відрегулюйте його вручну. C. 8

Скасування режиму керування i-see автоматично призводить до скасування режиму AIRFLOW CONTROL (регулювання потоку повітря).

- Також режим AIRFLOW CONTROL (регулювання потоку повітря) буде скасовано, якщо натиснути кнопку VANE (керування заслінками) або WIDE VANE (керування шириною заслінок).

РЕЖИМ ABSENCE DETECTION

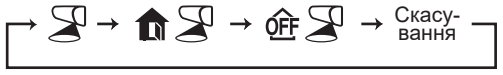


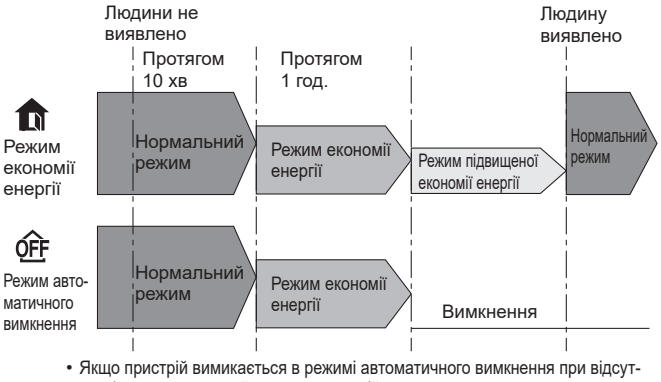
Якщо в приміщенні нікого немає, ця функція автоматично активує режим економії енергії або режим автоматичного вимкнення.

1 Щоб активувати режим економії енергії при відсутності людини, натисніть кнопку SENSOR та утримуйте її, доки на робочому дисплеї пульта дистанційного керування не з'явиться .

2 Щоб активувати режим автоматичного вимкнення при відсутності людини натисніть кнопку SENSOR та утримуйте її, доки на робочому дисплеї пульта дистанційного керування не з'явиться OFF.

Знову натисніть кнопку SENSOR, щоб вимкнути режим ABSENCE DETECTION (виявлення відсутності).

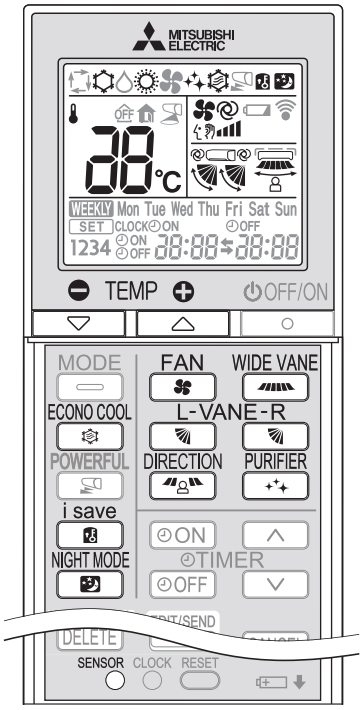




- Якщо пристрій вимикається в режимі автоматичного вимкнення при відсутності людини, дисплей пульта дистанційного керування продовжує вказувати, що пристрій знаходиться в робочому стані. Щоб відновити роботу пристрою, натисніть кнопку OFF/ON, а потім натисніть кнопку OFF/ON ще раз.
- Коли встановлено таймер OFF (вимкнення), пріоритет надається таймеру вимкнення.
- Режим економії енергії при відсутності людини і режим автоматичного вимкнення при відсутності людини недоступні під час роботи в режимі POWERFUL (інтенсивне).
- Якщо людину не буде виявлено при нормальному режимі роботи, пристрій не буде вимкнено, навіть якщо активовано режим автоматичного вимкнення при відсутності людини.

UK

Робота в режимі i-save



Функція спрощеного повторного введення дозволяє викликати бажані (задані раніше) значення параметрів єдиним натисканням кнопки i save. Повторне натиснення цієї кнопки повертає попереднє значення параметра.

1 Щоб вибрати режим i-save (енергозбереження), натисніть i save під час роботи в режимі COOL (охолодження), ECONO COOL (охолодження з енергозбереженням), HEAT (обігрів) або NIGHT MODE (нічний режим).

2 Налаштуйте температуру, швидкість вентилятора та напрямок повітряного потоку.

- Щоб обрати те саме значення параметра наступного разу, просто натисніть i save.
- Можна зберегти два значення параметра. (Одна для COOL/ECONO COOL, інша для HEAT.)
- Виберіть потрібну температуру, швидкість вентилятора та напрямок повітряного потоку для приміщення.

Щоб припинити роботу в режимі i-save, ще раз натисніть i save.

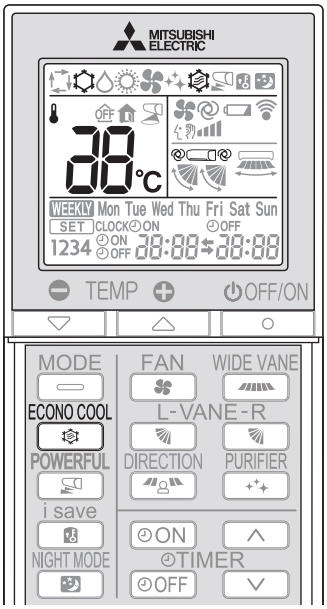
- Також можна припинити роботу в режимі i-save, якщо натиснути кнопки MODE або POWERFUL.

Примітка.

Приклад використання

1. Режим із низьким енергоспоживанням
   Задавайте температуру на 2–3°C тепліше в режимі COOL та прохолодніше в режимі HEAT. Таке значення параметра використовується для приміщень, де немає людей, а також під час сну.
2. Збереження часто використовуваних значень параметрів
   Зберігайте улюблені значення параметрів для режимів COOL (охолодження), ECONO COOL (охолодження з енергозбереженням), HEAT (обігрів) і NIGHT MODE (нічний режим). Це дозволить вибрати потрібні значення параметрів одним натисканням кнопки.

Робота ECONO COOL



Змінний напрямок потоку повітря створює відчуття більшої прохолоди, ніж незмінний.
Мікропроцесор автоматично змінює задану температуру та напрямок повітряного потоку. Можна виконувати охолодження та одночасно забезпечувати комфорт. Так можна заощаджувати енергію.

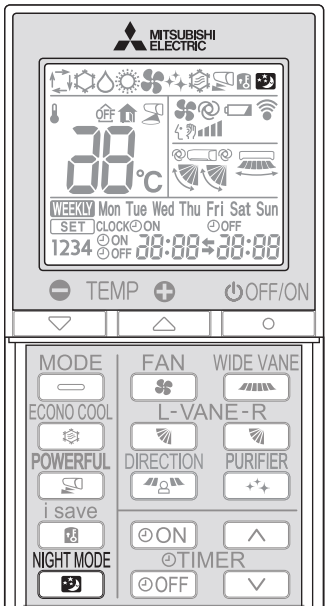
1 Щоб розпочати охолодження в режимі енергозбереження ECONO COOL, натисніть ECONO COOL у режимі COOL с. 7.
Блок виконує гойдання у вертикальному напрямку за різними циклами відповідно до температури потоку повітря.

Щоб вимкнути режим ECONO COOL, ще раз натисніть ECONO COOL.

- У разі натискання кнопки VANE (керування заслінками) чи POWERFUL (інтенсивний) режим ECONO COOL також вимикається.

UK

Режим NIGHT MODE (нічний режим)



В режимі NIGHT MODE (нічний режим) змінюється яскравість індикатора режиму роботи, вимикається звуковий сигнал і обмежується рівень шуму зовнішнього блока.

1 Щоб увімкнути режим NIGHT MODE (нічний режим), натисніть NIGHT MODE під час роботи.

- Індикаторна лампочка роботи потьмяніє.
- Звуковий сигнал буде вимкнено для всіх випадків, окрім запуску та зупинки роботи.
- Рівень шуму зовнішнього блока буде нижче значення, вказаного в розділі «ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ».

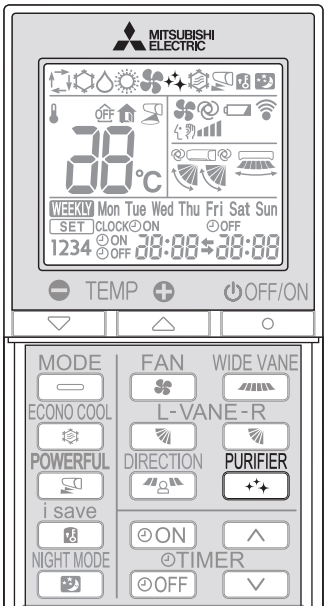
Щоб скасувати режим NIGHT MODE (нічний режим), ще раз натисніть NIGHT MODE.

Примітка.

- Рівень шуму зовнішнього блока може не змінитися після запуску пристрою, під час спрацьовування захисту або в залежності від інших умов експлуатації.
- Швидкість обертання вентилятора внутрішнього блока не зміниться.
- Індикаторну лампочку роботи буде складно побачити в яскраво освітленій кімнаті.
- Виконання операції POWERFUL (інтенсивне) у режимі NIGHT MODE (нічний режим) збільшить рівень шуму зовнішнього блока.
- Рівень шуму зовнішнього модуля не знижуватиметься під час роботи комплексної системи.

UK

Очищення повітря



У режимі очищення повітря AIR PURIFYING пристрій, що вбудовано у внутрішній блок, зменшує кількість грибків, вірусів, плісняви й алергенів.

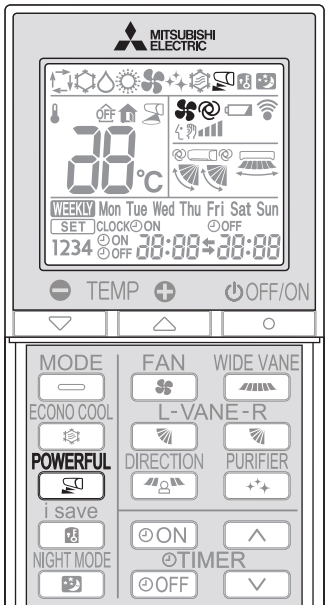
1 Щоб розпочати роботу в режимі очищення повітря AIR PURIFYING, натисніть PURIFIER.
• Спалахує лампа AIR PURIFYING. (Зона дисплея)

Щоб припинити роботу в режимі очищення повітря AIR PURIFYING, ще раз натисніть PURIFIER.
• Лампа AIR PURIFYING гасне. (Зона дисплея)

Примітка.

- Ніколи не торкайтеся пристрою очищення повітря, коли він працює. Хоча пристрій очищення повітря має безпечну конструкцію, торкання до нього може спричинити нещасний випадок через ураження електричним струмом великої напруги.
- Під час роботи з очищення повітря можна чути шиплячий звук. Цей звук утворюється розрядами в плазмі. Це не свідчить про несправність.
- Якщо передню панель зачинено не повністю, лампа очищення повітря не ввімкнеться.

Режим POWERFUL



1 Щоб розпочати роботу в інтенсивному режимі POWERFUL, натисніть POWERFUL у режимі COOL або HEAT с. 7.

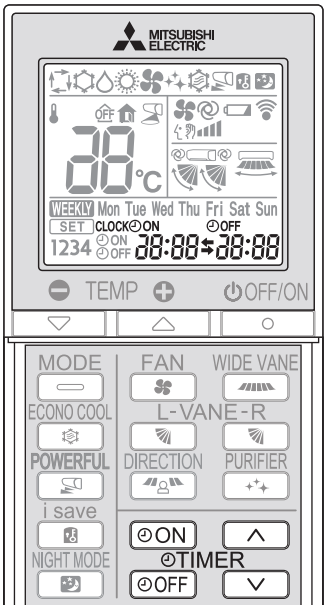
Швидкість вентилятора: спеціальна швидкість для режиму POWERFUL
Горизонтальна заслінка: встановіть положення заслінки або спрямуйте повітряний потік униз під час настроювання AUTO

• В інтенсивному режимі POWERFUL не можна настроювати температуру.

Щоб припинити роботу в режимі POWERFUL, ще раз натисніть POWERFUL.

• Також робота в режимі POWERFUL автоматично припиняється за 15 хвилин або після натискання кнопок OFF/ON, FAN, ECONO COOL або i-save.

Робота таймера (таймер ON/OFF)



1 Щоб настроїти таймер, натисніть під час роботи ON або OFF.

ON (таймер ВВІМКНЕННЯ): Пристрій вмикається в заданий час.

OFF (таймер ВИМКНЕННЯ): Пристрій вимикається в заданий час.

*** Блимає ON або OFF.**

*** Переконайтеся, що поточний час і дата встановлені правильно.** C. 5

2 Щоб настроїти час таймера, натисніть ^ (Збільшення) і v (Зменшення).

Кожне натискання змінює встановлений час на 10 хвилин вперед/назад.

• Настройте таймер, поки блимають ON або OFF.

Щоб скасувати дію таймера, ще раз натисніть ON або OFF.

Примітка.

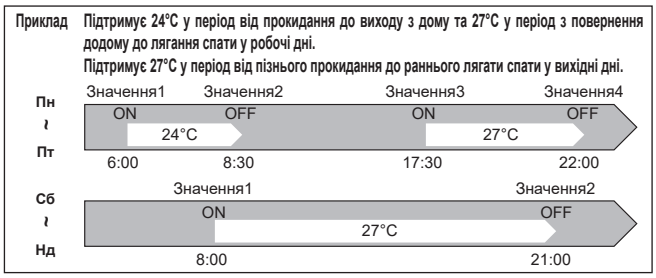
• Таймери ввімкнення та вимкнення можна настроювати разом. Позначка ⇆ відображає порядок операцій таймера.

• Якщо живлення відмовить, коли налаштовано таймер увімкнення/вимкнення, див. с. 18, «Функція автоматичного повторного запуску».

UK

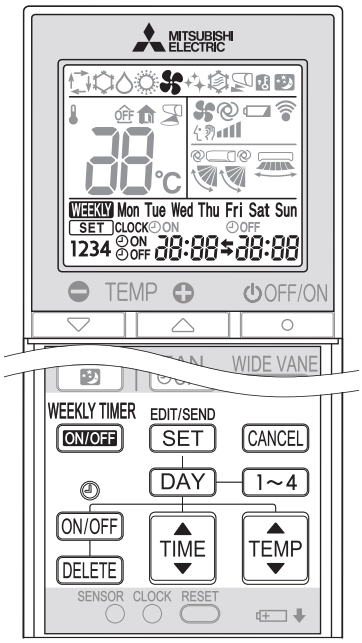
Робота тижневого таймера

- Для окремих днів тижня можна налаштувати максимум 4 таймери ввімкнення або вимкнення.
- Для тижня можна налаштувати максимум 28 таймерів вимикання або вмикання.



Примітка.

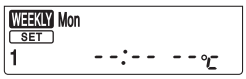
Коли ввімкнено тижневий таймер, доступний параметр простого таймера ON/OFF. У цьому випадку таймер ON/OFF має пріоритет перед тижневим таймером. Робота тижневого таймера відновиться після завершення роботи простого таймера ON/OFF.



Настроювання тижневого таймера

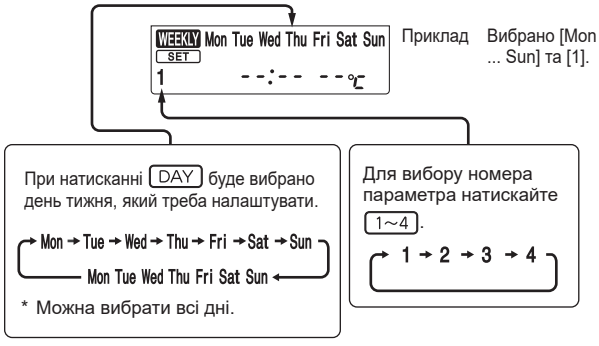
* Переконайтеся, що поточний час і дата встановлені правильно.

1 Щоб увійти в режим настроювання тижневого таймера, натисніть EDIT/SEND SET.

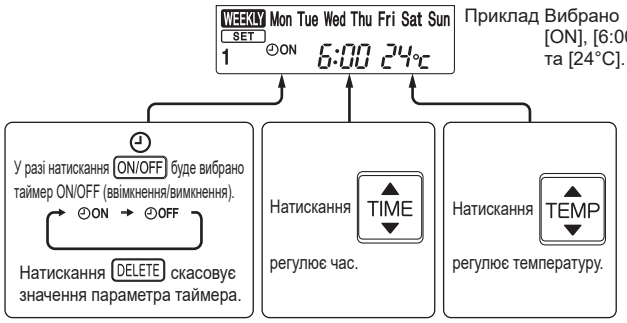


* Блимає SET.

2 Щоб вибрати день та номер параметра, натисніть DAY та 1~4.



3 Щоб задати вимкнення/увімкнення, час та температуру, натисніть ON/OFF, TIME та TEMP.



* Щоб швидко змінити час, натисніть і утримуйте кнопку.

Натисніть DAY та 1~4, щоб продовжити настроювання таймера для інших днів та/або номерів.

4 Натисніть EDIT/SEND SET, щоб завершити й передати значення параметра тижневого таймера.



* Значок SET, що блимав, гасне, і відображається поточний час.

Примітка.

- Натисніть EDIT/SEND SET, щоб передати значення параметрів тижневого таймера на внутрішній блок. Спрямуйте пульт дистанційного керування на внутрішній блок та утримуйте його протягом 3 с.
- Під час настроювання таймера для більш ніж одного дня тижня або більш ніж одного номера не треба натискати EDIT/SEND SET для кожної настройки. Після настроювання всіх параметрів один раз натисніть EDIT/SEND SET. Будуть збережені всі значення параметрів тижневого таймера.
- Натисніть EDIT/SEND SET, щоб увійти в режим настроювання тижневого таймера, а тоді натисніть і утримуйте DELETE упродовж 5 с, щоб стерти всі значення параметрів тижневого таймера. Спрямуйте пульт дистанційного керування на внутрішній блок.

5 Щоб увімкнути тижневий таймер, натисніть WEEKLY TIMER ON/OFF. (Спалахує WEEKLY.)

* Якщо тижневий таймер увімкнено, світиться той день тижня, для якого настроєно таймер.

Щоб вимкнути тижневий таймер, ще раз натисніть WEEKLY TIMER ON/OFF. (WEEKLY гасне.)

Примітка.

Після вимкнення тижневого таймера збережені значення параметрів не стираються.

Перевірка значень параметрів тижневого таймера

1 Щоб увійти в режим настроювання тижневого таймера, натисніть EDIT/SEND SET.

* Блимає SET.

2 Щоб переглянути значення параметрів конкретного дня або номера, натисніть DAY або 1~4.

Щоб вийти з режиму настроювання тижневого таймера, натисніть CANCEL.

Примітка.

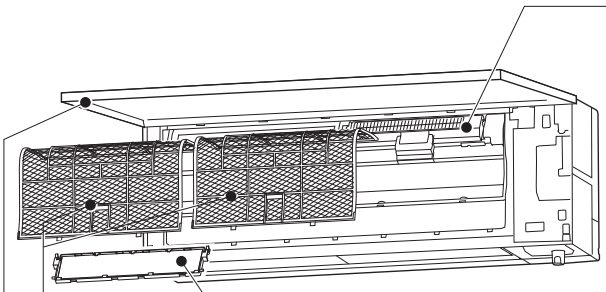
Якщо для перегляду значень параметрів вибрано всі дні тижня і додано ще одне значення, відображатиметься --:-- --℃.

UK

Чищення

Інструкції

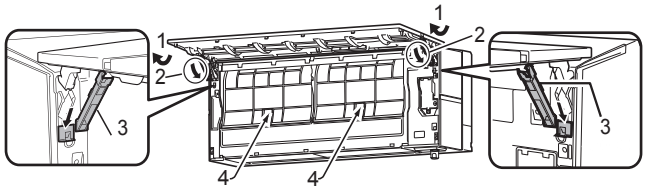
- Перед очищенням вимкніть живлення або перемикач.
- Не торкайтеся руками металевих частин.
- Не використовуйте для чищення бензин, розріджувач, полірувальний порошок або інсектицид.
- Для очищення бруду промийте поверхню нейтральним кухонним миючим засобом, розведеним теплою водою до зазначеної концентрації. Потім протріть поверхню вологим рушником.
- Не використовуйте жорсткі щітки, губки або інше абразивне приладдя.
- Не намочуйте і не промивайте горизонтальну заслінку.
- Не використовуйте воду гарячіше за 50°C.
- Бережіть деталі й вузли від прямих сонячних променів, тепла або вогню під час сушіння.
- Не застосовуйте до вентилятора надмірної сили, оскільки це може призвести до утворення тріщин або поломки.



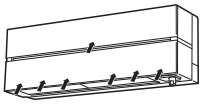
Повітряний фільтр

- **Очищайте кожні 2 тижні**
- Видаліть бруд пилососом або змийте водою.
- Після промивання ретельно висушіть фільтр у затінку.

Передня панель



1. Відкрийте передню панель.
   Примітка. Зняти передню панель неможливо.
2. Поверніть обмежувачі в сторони, зазначені стрілками, так, щоб вони клацнули.
3. Повільно опустіть передню панель. Обмежувачі не дадуть їй закритися.
4. Щоб вийняти фільтри, стисніть фіксатори, які знаходяться на фільтрах, трохи підніміть їх і потягніть вниз у напрямку до себе.



5. Надійно закрийте передню панель і натисніть у місцях, позначених стрілками.
6. Очистіть передню панель, не відокремлюючи її від пристрою.
   - Протріть м'якою сухою ганчіркою.
   - Використовуйте спеціальну М'ЯКУ СУХУ ГАНЧІРКУ. Номер деталі за каталогом MAC-1001CL-E.
   - Не залишайте передню панель у воді.

Важливо

- **Поверхня внутрішнього блока легко дряпається, тому не тріть блок та не бийте по ньому твердими предметами. Крім того, під час установлення чи зняття передньої панелі поводьтеся з нею обережно, щоб не залишити подряпин.**
- **Не використовуйте абразивні засоби для чищення, щоб запобігти утворенню подряпин на поверхні внутрішнього блока.**
- **На поверхні внутрішнього блока дуже легко залишаються відбитки пальців. Якщо вони помітні, обережно витріть їх м'якою сухою ганчіркою.**
- **У випадку використання ганчірки з хімічним просоченням, що є в продажу, дотримуйтесь інструкції з її застосування.**
- **Не залишайте передню панель відкритою надовго.**

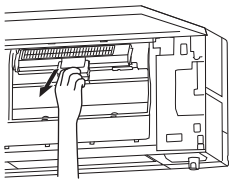
Пристрій очищення повітря

Кожні 3 місяці

- Видаліть бруд за допомогою пилососа.

Якщо бруд неможливо видалити за допомогою пилососа

- Помістіть фільтр разом із його рамою в теплу воду та промийте їх.
- Після промивання як слід висушіть їх у затінку.



Фільтр очищення повітря (Дезодорувальний фільтр, чорний)

Кожні 3 місяці

- Видаліть бруд за допомогою пилососа або помістіть фільтр із його рамою в теплу воду (30–40°C) приблизно на 15 хвилин. Ретельно промийте.
- Після промивання як слід висушіть їх у затінку.
- Після очищення фільтра дезодорувальні властивості відновляться.

Якщо бруд або запах неможливо видалити за допомогою пилососа

- Замініть фільтр очищення повітря новим.
- Номер деталі за каталогом MAC-3010FT-E

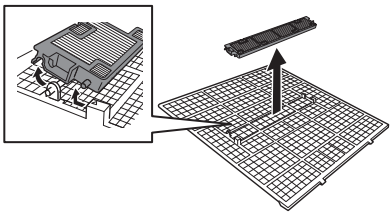
та (В-блокувальний фільтр, не входить у комплектацію)

Кожні 3 місяці

- Видаліть бруд за допомогою пилососа.

Якщо бруд неможливо видалити за допомогою пилососа

- Перед миттям на деякий час помістіть фільтр разом із його рамою в теплу воду.
- Після промивання як слід висушіть їх у затінку. Установіть усі елементи повітряного фільтра.



Щороку

- Щоб забезпечити оптимальну ефективність, заміняйте його новим фільтром очищення повітря.
- Номер деталі за каталогом MAC-2490FT-E

Важливо

- **Щоб забезпечити оптимальну ефективність та зменшити споживання електроенергії, регулярно очищуйте фільтри.**
- **Забруднені фільтри є причиною утворення конденсату в кондиціонері, що сприяє появі грибків, наприклад плісняви. Тому рекомендується очищати повітряні фільтри кожні 2 тижні.**
- **Не торкайтеся датчика i-see.**
- **Задля безпеки пристрій очищення повітря не працюватиме кілька хвилин після початку роботи або якщо передню панель відкривають/закривають.**
- **Забороняється розбирати пристрій очищення повітря.**
- **Не торкайтеся жодних деталей пристрою очищення повітря, окрім рами.**

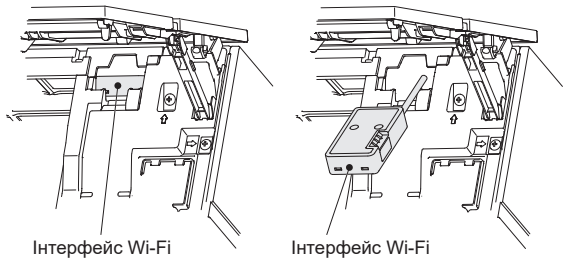
UK

Ця інформація основана на **Директиві ЄС № 528/2012**

НАЙМЕНУВАННЯ МОДЕЛІ	Оброблений компонент (Найменування деталі)	Активні речовини (Номер CAS)	Властивість	Інструкція з використання (Інформація про безпечне використання)
MAC-2490FT-E	ФІЛЬТР	Диметилоктадецил [3-(триметоксисилил) пропіл] амоній хлорид (27668-52-6)	Противірусний Антибактеріальна Засіб захисту від плісняви	• Використовуйте цей виріб лише за його призначенням та згідно з вказівками, викладеними в настанові з експлуатації. • Не допускайте проковтування. Зберігайте в місцях, недоступних для дітей.

НАЛАШТУВАННЯ ІНТЕРФЕЙСУ Wi-Fi

Цей інтерфейс Wi-Fi здійснює обмін інформацією про стан і керує виконанням команд MELCloud через установлене з'єднання з внутрішнім блоком.



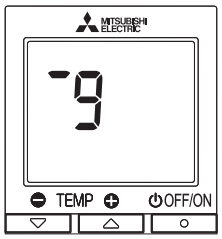
Настройка

1 Завантажте програму MELCloud.
Перейдіть на вебсайт нижче.
https://www.melcloud.com/?qr=1

Якщо не вдається встановити хороше з'єднання

Режим пошуку й усунення несправностей
- Натисніть і втримуйте кнопку Temperature (Температура) ⊕ протягом 5 секунд.
- Виберіть «¯9» натисканням кнопки Temperature (Температура) ⊕ і ⊖, як показано праворуч.
- Спрямуйте пульт дистанційного керування на внутрішній блок і натисніть ⏻OFF/ON.

Режим пошуку й усунення несправностей



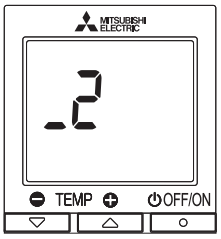
У режимі пошуку й усунення несправностей можна перевірити, яка помилка сталася, за видом блимання індикаторної лампочки роботи внутрішнього блока.

Індикація	Опис	Місце перевірки
○ 10 разів	MELCloud, Маршрутизатор, Інтерфейс Wi-Fi	Перевірте з'єднання між блоком і інтерфейсом Wi-Fi.
○ 5 разів	MELCloud, Маршрутизатор, Інтерфейс Wi-Fi	Переконайтеся, що DHCP ввімкнено, або перевірте налаштування IP-адреси інтерфейсу Wi-Fi.
○ 7 разів	MELCloud, Маршрутизатор, Інтерфейс Wi-Fi	Перевірте, чи під'єднано до мережі інтернет маршрутизатор або перевірте налаштування DNS маршрутизатора й інтерфейсу Wi-Fi.

Додатково перевірте вказане далі.
- Переконайтеся, що відстань передавання даних між інтерфейсом Wi-Fi і маршрутизатором не завелика.
- Переконайтеся, що маршрутизатор використовує шифрування WPA2-AES.
- Переконайтеся, що кількість підключених до маршрутизатора пристроїв не перевищує ліміт.
- Налаштовуйте інтерфейс Wi-Fi після того, як кондиціонер щонайменше один раз попрацює з використанням безпровідного пульта дистанційного керування.

Якщо з'єднання не встановлюється навіть після перевірки наведених вище умов, налаштуйте інтерфейс Wi-Fi і маршрутизатор повторно, як описано нижче.

Як скинути з'єднання й повторно налаштувати інтерфейс Wi-Fi і маршрутизатор
- Натисніть і втримуйте кнопку Temperature (Температура) ⊖ протягом 5 секунд.
- Виберіть «_2» натисканням кнопки Temperature (Температура) ⊕ і ⊖.
- Спрямуйте пульт дистанційного керування на внутрішній блок і натисніть ⏻OFF/ON.
- Після завершення переналаштування внутрішній блок видасть 3 звукові сигнали.



[Про торговельні марки]
- «Wi-Fi», «Wi-Fi Protected Setup™», «WPA2™» є торговельними марками або зареєстрованими торговельними марками Wi-Fi Alliance.
  В інтерфейсі Wi-Fi використовується програмне забезпечення з відкритим кодом.
- Словесний знак Bluetooth® є зареєстрованою торговельною маркою, що належить Bluetooth SIG,Inc.

Примітка.

- Перш ніж приступити до монтажу цього інтерфейсу Wi-Fi, переконайтеся в тому, що маршрутизатор підтримує налаштування шифрування WPA2-AES і 2,4 ГГц.
- Перед використанням цього інтерфейсу Wi-Fi кінцевий користувач повинен прочитати умови надання послуги Wi-Fi та погодитися з ними.
- Для завершення підключення цього інтерфейсу Wi-Fi до послуги Wi-Fi може знадобитися маршрутизатор.
- Даний інтерфейс Wi-Fi не розпочне передачу даних щодо функціонування з системи, поки кінцевий користувач не пройде реєстрацію й не погодиться з умовами надання послуги Wi-Fi.
- Не розміщуйте інтерфейс Wi-Fi у місцях, де до нього можуть легко отримати доступ сторонні особи.
- Не допускається монтаж і підключення даного інтерфейсу Wi-Fi до будь-яких систем Mitsubishi Electric, що забезпечують охолодження чи обігрів критично важливих об'єктів.
- Настроївши інтерфейс Wi-Fi, запишіть інформацію про його параметри на останній сторінці цього посібника.
- Перед переміщенням або утилізацією скиньте параметри інтерфейсу Wi-Fi до заводських значень.
- Щоб повністю підключити цей інтерфейс Wi-Fi до послуги Wi-Fi, вам може знадобитися маршрутизатор і смартфон, сумісний із Bluetooth® Low Energy 4.2 або новішої версії.

Інтерфейс Wi-Fi Mitsubishi Electric призначений для забезпечення обміну даними з послугою Wi-Fi Mitsubishi Electrics MELCloud.
Mitsubishi Electric не несе відповідальності за (i) недостатній рівень продуктивності будь-якої системи чи виробу;
(ii) несправності системи чи виробу; або (iii) втрату чи пошкодження будь-якої системи чи виробу; які були спричинені підключенням до інтерфейсу Wi-Fi виробництва сторонньої організації чи виникли внаслідок цього та/або через використання послуги Wi-Fi стороннього оператора з обладнанням Mitsubishi Electric.

Для отримання найновіших відомостей щодо MELCloud від Mitsubishi Electric Corporation завітайте на веб-сторінку www.melcloud.com.

UK

Якщо здається, що прилад несправний

Якщо навіть після виконання цих перевірок прилад не поновить нормальну роботу, припиніть його експлуатацію та зверніться до дилера.

Симптом	Пояснення та пункти для перевірки
Внутрішній блок	
Блок не працює.	• Чи увімкнено вимикач? • Чи вставлено штепсель шнура живлення в мережеву розетку? • Чи задано таймер увімкнення? С. 12
Горизонтальна заслінка не рухається.	• Чи встановлено горизонтальну й вертикальну заслінки правильно? • Чи деформована захисна решітка вентилятора? • Якщо ввімкнено перемикач, положення горизонтальних заслінок буде скинуто приблизно за хвилину. Після скидання відновиться нормальна робота горизонтальних заслінок. Те саме відбувається під час аварійного охолодження.
Після повторного запуску блок не може працювати впродовж приблизно 3 хвилин.	• Це захищає прилад згідно з інструкціями мікропроцесора. Зачекайте.
З повітровипускних отворів внутрішнього приладу виходить легкий туман.	• Прохолодне повітря, що надходить із приладу, швидко охолоджує вологу повітря всередині приміщення, і утворюється туман.
Режим гойдання ГОРИЗОНТАЛЬНОЇ ЗАСЛІНКИ призупиняється на деякий час, після чого поновлюється.	• Це необхідно для нормального гойдання ГОРИЗОНТАЛЬНОЇ ЗАСЛІНКИ.
Коли в режимі COOL/DRY/FAN вибрано SWING (гойдання), нижня горизонтальна заслінка не рухається.	• Коли в режимі COOL/DRY/FAN обрано SWING (гойдання), є цілком нормальним, що нижня горизонтальна заслінка не рухається.
Під час роботи змінюється напрямок повітряного потоку. Напрямок горизонтальної заслінки неможливо регулювати за допомогою пульта дистанційного керування.	• Якщо в режимах COOL або DRY видування повітря триває 0,5–1 год., напрямок повітряного потоку автоматично встановлюється у верхнє положення, щоб запобігти утворенню конденсату та його капанню. • Якщо під час нагрівання температура повітряного потоку занизька або виконується розморожування, горизонтальна заслінка автоматично приймає горизонтальне положення.
У режимі обігріву прилад зупиняється приблизно на 10 хвилин.	• Зовнішній блок виконує розморожування. Оскільки ця операція триватиме не більше 10 хвилин, зачекайте. (Якщо температура назовні занизька, а вологість зависока, утворюється іній.)
Після подачі живлення прилад автоматично починає роботу навіть без сигналу від пульта дистанційного керування.	• Ці моделі обладнано функцією повторного автозапуску. Якщо вимкнути живлення та не зупиняти прилад за допомогою пульта дистанційного керування, то після наступного ввімкнення живлення прилад автоматично почне роботу в тому режимі, який був установлений за допомогою пульта дистанційного керування на момент вимкнення живлення. Див. «Функція автоматичного повторного запуску». С. 18
Дві горизонтальні заслінки стикаються. Горизонтальні заслінки знаходяться в незвичному положенні. Горизонтальні заслінки не повертаються в правильне «положення закривання».	Виконайте будь-яку з таких дій. • Вимкніть і ввімкніть вимикач. Переконайтеся, що горизонтальні заслінки встановлено в правильне «положення закривання». • Активуйте та припиніть аварійне охолодження та переконайтеся, що горизонтальні заслінки встановлено в правильне «положення закривання».
У режимі COOL/DRY, коли температура в приміщенні наближається до встановленої, зовнішній блок зупиняється, потім внутрішній блок починає працювати на малій швидкості.	• Коли температура в приміщенні відрізняється від заданої температури, вентилятор внутрішнього блока починає працювати згідно зі значеннями параметрів пульта дистанційного керування.
Внутрішній блок згодом змінює колір.	• Хоча через вплив деяких факторів, наприклад ультрафіолету та температури, пластик жовтіє, це не впливає на функціонування виробу.
Індикаторна лампочка роботи тьмяна. Пристрій не видає звуковий сигнал.	• Чи встановлено режим NIGHT MODE (нічний режим)?
Мультисистема	
Один із внутрішніх блоків, що не використовується, нагрівається, при цьому може бути чути звук, схожий на звук потоку води.	• Невелика кількість холодоагенту продовжує надходити у внутрішній блок, навіть якщо він у цей момент не працює.
Коли вибрано режим обігріву, функціонування починається не відразу.	• Якщо розпочати роботу, коли виконується розморожування зовнішнього блока, до початку видування теплого повітря може пройти кілька хвилин (максимум 10 хвилин).
Зовнішній блок	
Вентилятор зовнішнього блока не обертається, хоча компресор працює. Навіть якщо вентилятор починає обертатися, він швидко зупиняється.	• Якщо під час охолоджування температура ззовні буде низькою, вентилятор працює з перервами, щоб зберегти належну потужність охолодження.
З зовнішнього блока витікає вода.	• Під час охолодження та сушки труби та трубні сполуки охолоджуються, що призводить до створення конденсату. • Під час нагрівання водний конденсат, що утворився в теплообміннику, капає вниз. • Під час нагрівання виконується розморожування, при цьому лід, що утворився в зовнішньому блоці, тане та капає.
З зовнішнього блока виходить білий дим.	• Під час нагрівання пара, що утворюється в результаті розморожування, має вигляд білого диму.

Симптом	Пояснення та пункти для перевірки
Пульт дистанційного керування	
Дисплей пульта дистанційного керування не вмикається або потьмянів. Внутрішній блок не реагує на сигнал пульта дистанційного керування.	• Перевірте, чи не розряджені елементи живлення. С. 5 • Чи дотримано полярність (+, –) елементів живлення? С. 5 • Чи натиснуто якісь кнопки на пультах дистанційного керування інших електричних приладів?
Неможливо змінити режим роботи.	• Вимкніть функцію OPERATION LOCK (блокування роботи).
Не охолоджує або не гріє	
Неможливо належним чином охолодити чи прогріти приміщення.	• Чи правильно вказано температуру? С. 7 • Чи правильно налаштовано вентилятор? Змініть швидкість вентилятора з високої на надвисоку. С. 8 • Чи чисті фільтри? С. 14 • Чи чисті вентилятор і теплообмінник внутрішнього блока? С. 14 • Чи не заблоковані повітрозабірний або повітровипускний отвори внутрішнього або зовнішнього блоків чужорідними предметами? • Чи не відкриті вікно або двері? • Для досягнення заданої температури може потребуватися певний час; окрім того досягнення заданої температури може бути неможливим через розмір приміщення, температуру навколишнього середовища тощо. • Чи встановлено режим NIGHT MODE (нічний режим)?
Неможливо належним чином охолодити приміщення.	• Якщо в приміщенні використовується вентилятор або газова плита, навантаження під час охолодження збільшується, в результаті охолодження виявляється недостатнім. • Якщо температура ззовні висока, охолодження може виявитися недостатнім.
Неможливо належним чином прогріти приміщення.	• Якщо температура ззовні низька, обігрів може виявитися недостатнім.
При роботі в режимі обігріву повітря видувається не відразу.	• Зачекайте, доки прилад підготується до видування теплого повітря.
Потік повітря	
Повітря, що виходить з внутрішнього блока, має дивний запах.	• Чи чисті фільтри? С. 14 • Чи чисті вентилятор і теплообмінник внутрішнього блока? С. 14 • Прилад може всмоктувати запах стін, килима, меблів, тканин тощо і видувати його разом із повітрям.
Звук	
Чути потріскування.	• Потріскування пояснюється розширенням/звуженням передньої панелі та інших деталей приладу внаслідок зміни температури.
Чути «булькотіння».	• Цей звук виникає, коли зовнішнє повітря всмоктується з дренажного шланга після ввімкнення витяжного пристрою або вентилятора, що викликає викид струменя води з дренажного шланга. Цей звук також чути при сильному вітрі, коли зовнішнє повітря з силою потрапляє в дренажний шланг.
З внутрішнього блока чути механічний звук.	• Цей звук з'являється при вмиканні/вимиканні вентилятора або компресора.
Чути звук потоку води.	• Це звук холодоагенту або водяного конденсату, що тече всередині приладу.
Іноді чути шиплячий звук.	• Цей звук чути під час зміни потоку холодоагенту всередині приладу.
Таймер	
Тижневий таймер не працює так, як його було настроєно.	• Чи налаштовано таймер увімкнення/вимкнення? С. 12 • Ще раз передайте значення параметрів тижневого таймера на внутрішній блок. Коли відомості будуть успішно отримані, внутрішній блок подасть довгий звуковий сигнал. Якщо відомості не було отримано, пролунають 3 короткі звукові сигнали. Переконайтеся, що відомості отримано успішно. С. 13 • Коли відмовляє та вимикається живлення, показання вбудованого годинника внутрішнього блока стають хибними. У результаті тижневий таймер може не працювати належним чином. Пульт дистанційного керування повинен знаходитися в місці, де внутрішній блок може сприймати його сигнал. С. 5
Прилад довільно починає/припиняє працювати.	• Чи налаштовано тижневий таймер? С. 13
Інтерфейс Wi-Fi	
Помилка під час налаштування чи роботи модуля.	Див. ПОСІБНИК З НАСТРОЙКИ. Стосовно ПОСІБНИКА З НАСТРОЙКИ, перейдіть на вказаний нижче веб-сайт. https://www.melcloud.com/Support

UK

Якщо здається, що прилад несправний

У випадках, описаних нижче, необхідно припинити користуватися кондиціонером і звернутися до дилера.

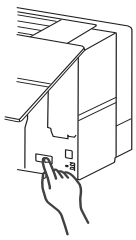
- Спостерігається витік або капання води з внутрішнього блока.
- Блимає індикаторна лампочка роботи.
- Часто спрацьовує вимикач.
- Сигнал пульта дистанційного керування не приймається в приміщенні, де працює флуоресцентна лампа типу ВИМК./УВІМК. (інверторна флуоресцентна лампа).
- Робота кондиціонера перешкоджає прийому радіо або ТБ. Можливо, для такого радіо- або ТБ-приймача знадобиться підсилювач.
- Чути незвичайні звуки.
- Коли виявлено витік холодоагенту.

Аварійна експлуатація

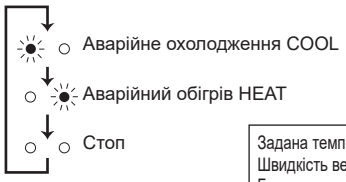
Ситуації, в яких не можна користуватися пультом дистанційного керування

Щоб активувати аварійну експлуатацію, можна натиснути перемикач аварійної експлуатації (E.O. SW) на внутрішньому блоці.

Кожне натискання перемикача E.O. SW змінює роботу в такому порядку.



Індикаторна лампочка роботи



Задана температура: 24°C
Швидкість вентилятора: середня
Горизонтальна заслінка: авто

Примітка.

- Перші 30 хвилин роботи є тестовим прогоном. Керування температурою не працює, а для швидкості вентилятора встановлено значення High (Висока).
- У режимі аварійного обігріву швидкість вентилятора поступово збільшується для забезпечення видування теплого повітря.
- У режимі аварійного охолодження положення горизонтальних заслінок буде скинуто приблизно за хвилину, після чого вони почнуть роботу.

Якщо кондиціонер планується не використовувати тривалий час

1 Встановіть режим COOL на найвищий температурі або режим FAN на 3–4 години. C. 7
- Це дозволить висушити блок зсередини.
- Волога всередині кондиціонера сприяє розмноженню грибків, наприклад плісняви.

2 Щоб припинити роботу, натисніть ⏻OFF/ON ○.

3 Вимкніть вимикач та/або від'єднайте від мережевої розетки штепсель шнура живлення.

4 Витягніть усі елементи живлення з пульта дистанційного керування.

Під час повторного використання кондиціонера

1 Очистьте повітряний фільтр. C. 14

2 Переконайтеся, що повітрозабірний та повітровипускний отвори внутрішнього та зовнішнього блоків не заблоковано.

3 Переконайтеся, що заземлення підключено належним чином.

4 Див. «ПІДГОТОВКА ПРИЛАДУ ДО ЕКСПЛУАТАЦІЇ» та виконуйте наведені інструкції. C. 5

Функція автоматичного повторного запуску

Якщо стався збій живлення або електроживлення приладу було вимкнено під час його роботи, функція повторного автозапуску автоматично налаштовує прилад на роботу в тому режимі, який було задано за допомогою пульта дистанційного керування до відключення електроживлення. Якщо установлено таймер, ця установка скасовується і блок починає роботу при відновленні подачі живлення.

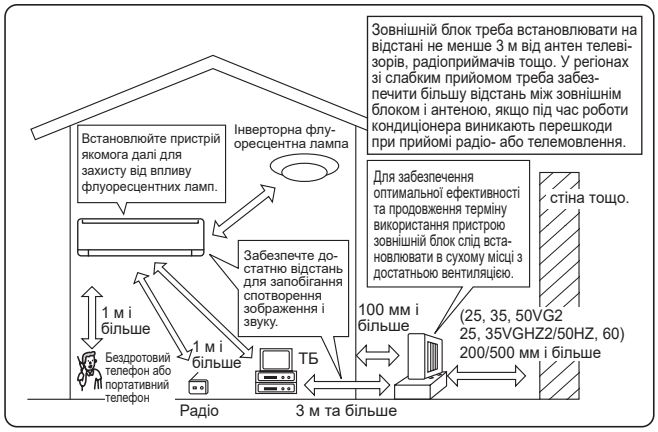
Якщо ця функція не потрібна, зверніться до представника сервісної служби, оскільки буде потрібно змінити параметри цього приладу.

Місце встановлення і електромонтажні роботи

Місце установки

Намагайтеся не встановлювати кондиціонер у таких місцях.
- У місцях, де багато машинного масла.
- У місцях, де багато солі, наприклад на морському узбережжі.
- У місцях, де утворюється сульфідний газ, наприклад біля гарячих джерел, каналізації, рідких відходів.
- У місцях, де розбризкане масло, або на ділянці з масляним димом (наприклад, у місцях приготування їжі та на фабриках, де пластик може змінити свої властивості або пошкодитися).
- У місцях, де знаходиться обладнання, яке випромінює високі частоти, або обладнання бездротового зв'язку.
- У місцях блокування повітровипускного отвору зовнішнього блока.
- У місцях, де звук роботи або повітря зовнішнього блока створює проблеми для мешканців сусіднього будинку.
- Рекомендована висота встановлення внутрішнього блока складає 1,8—2,3 м. Якщо встановити блок на такій висоті неможливо, зверніться до свого дилера.
- Не користуйтеся кондиціонером повітря під час будівельних і оздоблювальних робіт всередині приміщення, а також під час вощення підлоги. Після таких робіт добре провітріть приміщення, перш ніж вмикати кондиціонер. В противному разі леткі елементи можуть налипнути всередині кондиціонера, що призведе до витікання або розбризкування води.
- Внутрішній блок має встановлюватися в приміщеннях, площа яких перевищує вказане далі значення. Зверніться за консультацією до дилера.

Інформація про інтерфейс Wi-Fi
- Не використовуйте інтерфейс Wi-Fi поблизу електричного обладнання медичного призначення або поруч із людьми, які використовують медичні пристрої, як-от кардіостимулятори чи імплантовані кардіовертери-дефібрилятори.
  Це може призвести до нещасного випадку в разі несправності медичного обладнання або пристрою.
- Це обладнання слід монтувати й експлуатувати з урахуванням мінімальної відстані 20 см між пристроєм і користувачем чи сторонньою особою.
- Не допускається експлуатація інтерфейсу Wi-Fi поруч з іншими бездротовими пристроями, мікрохвильовими печами, бездротовими телефонами чи апаратами факсимільного зв'язку.
  Це може призвести до несправностей.



Електромонтажні роботи

- Забезпечте окремий контур для живлення кондиціонера.
- Обов'язково дотримуйтеся допустимої потужності вимикача.

У разі виникнення запитань зверніться до дилера.

UK

Технічні характеристики

Модель	Внутрішній		MSZ-LN18VG2		MSZ-LN25VG2				MSZ-LN35VG2		MSZ-LN50VG2				MSZ-LN60VG2	
	Зовнішній		-		MUZ-LN25VG2		MUZ-LN25VGHZ2		MUZ-LN35VG(HZ)2		MUZ-LN50VG2		MUZ-LN50VGHZ2		MUZ-LN60VG2	
Функція			Охолодження	Обігрів	Охолодження	Обігрів	Охолодження	Обігрів	Охолодження	Обігрів	Охолодження	Обігрів	Охолодження	Обігрів	Охолодження	Обігрів
Живлення			~ /N, 230 В, 50 Гц													
Потужність		кВт	-	-	2,5	3,2	2,5	3,2	3,5	4,0	5,0	6,0	5,0	6,0	6,1	6,8
На вході		кВт	-	-	0,485	0,60	0,485	0,60	0,82	0,82	1,38	1,48	1,38	1,48	1,79	1,81
Маса	Внутрішній	кг	14,5 (W) 15,5 (V, R, B)								15 (W) 16 (V, R, B)					
	Зовнішній	кг	-		33		34		34		40		53		53	
Місткість холодоагенту (R32)		кг	-		0,80		0,85		0,85		1,25		1,45		1,45	
Код IP	Внутрішній		IP 20													
	Зовнішній		-		IP 24											
Дозволений максимальний робочий тиск	Низький тиск	МПа	-		2,77											
	Високий тиск	МПа	4,17													
Рівень шуму (SPL)	Внутрішній (надвисокий/високий/середній/низький/безшумний режим)	дБ(А)	42/36/29/23/19	45/38/29/24/19	42/36/29/23/19	45/38/29/24/19	42/36/29/23/19	45/38/29/24/19	43/36/29/24/19	45/38/29/24/19	46/39/35/31/27	47/39/34/29/25	46/39/35/31/27	47/39/34/29/25	49/45/41/37/29	49/45/41/37/29
	Зовнішній	дБ(А)	-	-	46	49	46	49	49	50	51	54	51	54	55	55

Вимоги щодо підключення декількох внутрішніх блоків РЕГЛАМЕНТ (ЄС) № 2016/2281

Модель	Внутрішній			MSZ-LN18VG2 (W/V/R/B)	MSZ-LN25VG2 (W/V/R/B)	MSZ-LN35VG2 (W/V/R/B)	MSZ-LN50VG2 (W/V/R/B)
Потужність	Охолодження	За явною теплотою	кВт	1,74	2,42	3,15	3,85
		За прихованою теплотою	кВт	0,06	0,08	0,35	1,15
	Обігрів		кВт	2,00	2,90	4,00	6,00
На вході			кВт	0,029	0,029	0,029	0,034
Рівень шуму (Рівень звукової потужності)	Надвисокий/високий/середній/низький/безшумний режим		дБ(А)	58-52-45-39-35	58-52-45-39-35	58-51-44-39-34	60-52-48-44-40

Гарантований робочий діапазон

		Внутрішній	Зовнішній	
			MUZ-LN25/35/50VG2 MUZ-LN60VG2	MUZ-LN25/35VGHZ2 MUZ-LN50VGHZ2
Охолодження	Верхня межа	32°C DB 23°C WB	46°C DB —	46°C DB —
	Нижня межа	21°C DB 15°C WB	-10°C DB —	-10°C DB —
Обігрів	Верхня межа	27°C DB —	24°C DB 18°C WB	24°C DB 18°C WB
	Нижня межа	20°C DB —	-15°C DB -16°C WB	-25°C DB -26°C WB

DB: сухий термометр
WB: вологий термометр

Примітка.

1. Номінальні умови експлуатації
   Охолодження — Внутрішній блок: 27°C DB, 19°C WB
   Зовнішній блок: 35°C DB
   Обігрів — Внутрішній блок: 20°C DB
   Зовнішній блок: 7°C DB, 6°C WB
2. LN18 не має технічних характеристик для моноблоку. Ці внутрішні моделі призначені лише для мультисистемних кондиціонерів.
   Щоб дізнатися про технічні характеристики мультисистем, зверніться до дилера та/або див. каталог.

UK

Інтерфейс Wi-Fi

Модель	MAC-597IFB-E
Напруга на вході	12,7 В постійного струму (від внутрішнього блоку)
Енергоспоживання	Не більше 2 Вт
Розмір В×Ш×Г (мм)	73,5×41,5×18,5
Вага (г) (разом із кабелем)	42
Рівень потужності передавача (не більше)	20 дБм при використанні IEEE 802.11b
Радіоканал	Канали 1–13 (2412–2472 МГц)
	Канали 0–39 (2402–2480 МГц)
Протокол радіообміну	IEEE 802.11b/g/n (20)
Шифрування	AES
Автентифікація	WPA2-PSK
Версія програмного забезпечення	XX.00
Стосовно Декларації про відповідність, перейдіть на вебсайт.	http://www.mitsubishielectric.com/ldg/ibim/

Інформація щодо налаштування інтерфейсу Wi-Fi

Назва моделі внутрішнього блока	
Серійний номер внутрішнього блока	
Назва моделі зовнішнього блока	
Серійний номер зовнішнього блока	
Адреса MAC інтерфейсу Wi-Fi	
Серійний номер (ID) інтерфейсу Wi-Fi	
Дата введення системи в експлуатацію	
Дата встановлення інтерфейсу Wi-Fi	

Контактні дані спеціаліста з монтажу

Ім'я	
Номер телефону	

Name of Importer:

Mitsubishi Electric Europe B.V.
Capronilaan 34, 1119 NS, Schiphol Rijk, The Netherlands
https://emea.mitsubishielectric.com/en/about/local/locations/emea_europeandcis001/

French Branch
2, Rue De L'Union, 92565 RUEIL MAISON Cedex France
https://fr.mitsubishielectric.com/fr/



German Branch
Mitsubishi-Electric-Platz 1 40882 Ratingen North Rhine-Westphalia Germany
https://de.mitsubishielectric.com/de/

Belgian Branch
8210 Loppem, Autobaan 2, Belgium
https://be.mitsubishielectric.com/nl/

Irish Branch
Westgate Business Park, Ballymount Road, Upper Ballymount, Dublin 24, Ireland
https://ie.mitsubishielectric.com/en/

Italian Branch
Via Energy Park, 1420871 Vimercate (MB), Italy
https://it.mitsubishielectric.com/it/

Norwegian Branch
Gneisveien 2D, 1914 Ytre Enebakk, Norway
https://no.mitsubishielectric.com/no/

Portuguese Branch
Avda. do Forte 10, 2794-019 Carnaxide, Lisbon, Portugal
https://www.mitsubishielectric.pt/

Spanish Branch
Av. Castilla, 2 Parque Empresarial San Fernando - Ed. Europa, 28830 San Fernando de Henares (Madrid), Spain
https://es.mitsubishielectric.com/es/

Scandinavian Branch
Hammarbacken 14, P.O. Box 750, SE-19127, Sollentuna, Sweden
https://se.mitsubishielectric.com/sv/

UK Branch
Travellers Lane, Hatfield, Hertfordshire, AL10 8XB. England, UK
https://gb.mitsubishielectric.com/en/

Polish Branch
Krakowska 48, PL-32-083 Balice, Poland
https://pl.mitsubishielectric.com/pl/

MITSUBISHI ELECTRIC TURKEY ELEKTRİK ÜRÜNLERI A.Ş
Şerifali Mahallesi Kale Sokak No: 41 34775 Ümraniye, İstanbul, Turkey
https://tr.mitsubishielectric.com/tr/

When batteries are included;
Name of battery manufacturer:
Maxell Asia, Ltd.
Unit Nos. 03B-06, 13/F, No. 909 Cheung Sha Wan Road, Cheung Sha Wan, Kowloon, Hong Kong

UK DECLARATION OF CONFORMITY

MITSUBISHI ELECTRIC CONSUMER PRODUCTS (THAILAND) CO., LTD
AMATA NAKORN INDUSTRIAL ESTATE 700/406 MOO 7, TAMBON DON HUA ROH, AMPHUR MUANG, CHONBURI 20000, THAILAND

hereby declares under its sole responsibility that the air conditioner(s) and heat pump(s) for use in residential, commercial, and light-industrial environments described below:

MITSUBISHI ELECTRIC, MSZ-LN18VG2W/-, MSZ-LN18VG2V/-, MSZ-LN18VG2R/-, MSZ-LN18VG2B/-,
MSZ-LN25VG2W/MUZ-LN25VG2, MSZ-LN25VG2W/MUZ-LN25VGHZ2, MSZ-LN25VG2V/MUZ-LN25VG2, MSZ-LN25VG2V/MUZ-LN25VGHZ2
MSZ-LN25VG2R/MUZ-LN25VG2, MSZ-LN25VG2R/MUZ-LN25VGHZ2, MSZ-LN25VG2B/MUZ-LN25VG2, MSZ-LN25VG2B/MUZ-LN25VGHZ2
MSZ-LN35VG2W/MUZ-LN35VG2, MSZ-LN35VG2W/MUZ-LN35VGHZ2, MSZ-LN35VG2V/MUZ-LN35VG2, MSZ-LN35VG2V/MUZ-LN35VGHZ2
MSZ-LN35VG2R/MUZ-LN35VG2, MSZ-LN35VG2R/MUZ-LN35VGHZ2, MSZ-LN35VG2B/MUZ-LN35VG2, MSZ-LN35VG2B/MUZ-LN35VGHZ2
MSZ-LN50VG2W/MUZ-LN50VG2, MSZ-LN50VG2W/MUZ-LN50VGHZ2, MSZ-LN50VG2V/MUZ-LN50VG2, MSZ-LN50VG2V/MUZ-LN50VGHZ2
MSZ-LN50VG2R/MUZ-LN50VG2, MSZ-LN50VG2R/MUZ-LN50VGHZ2, MSZ-LN50VG2B/MUZ-LN50VG2, MSZ-LN50VG2B/MUZ-LN50VGHZ2
MSZ-LN60VG2W/MUZ-LN60VG2, MSZ-LN60VG2V/MUZ-LN60VG2, MSZ-LN60VG2R/MUZ-LN60VG2, MSZ-LN60VG2B/MUZ-LN60VG2

is/are in conformity with provisions of the following UK legislation

Radio Equipment Regulations 2017
The Supply of Machinery (Safety)Regulations 2008
The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012

Issued:	**13, July, 2022**	**Tadashi SAITO**
THAILAND		**Manager, Quality Assurance Department**

EU DECLARATION OF CONFORMITY
EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
DÉCLARATION DE CONFORMITÉ UE
EU-CONFORMITEITSVERKLARING
DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD UE
DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE
ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ
DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE UE
EU-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING
EG-DEKLARATION OM ÖVERENSSTÄMMELSE
AB UYGUNLUK BEYANI
ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ
DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE
EU-ERKLÆRING OM SAMSVAR
EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS
EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ
EÚ VYHLÁSENIE O ZHODE
EU MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT
IZJAVA EU O SKLADNOSTI
DECLARAŢIE DE CONFORMITATE UE
EL-I VASTAVUSDEKLARATSIOON
ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA
ES ATITIKTIES DEKLARACIJA
EU IZJAVA O SUKLADNOSTI
EU IZJAVA O USAGLAŠENOSTI

MITSUBISHI ELECTRIC CONSUMER PRODUCTS (THAILAND) CO., LTD
700/406 MOO 7, TAMBON DON HUA ROH, AMPHUR MUANG, CHONBURI 20000, THAILAND

hereby declares under its sole responsibility that the air conditioner(s) and heat pump(s) for use in residential, commercial, and light-industrial environments described below:
erklärt hiermit auf seine alleinige Verantwortung, dass die Klimaanlage(n) und Wärmepumpe(n) für das häusliche, kommerzielle und leichtindustrielle Umfeld wie unten beschrieben:
déclare par la présente et sous sa propre responsabilité que le(s) climatiseur(s) et la/les pompe(s) à chaleur destinés à un usage dans des environnements résidentiels, commerciaux et d'industrie légère décrits ci-dessous :
verklaart hierbij onder eigen verantwoordelijkheid dat de voor huishoudelijke, handels- en lichtindustriële omgevingen bestemde airconditioner(s) en warmtepomp(en) zoals onderstaand beschreven:
por la presente declara, bajo su exclusiva responsabilidad, que el(los) acondicionador(es) de aire y la(s) bomba(s) de calor previsto(s) para su uso en entornos residenciales, comerciales y de industria ligera que se describen a continuación:
conferma con la presente, sotto la sua esclusiva responsabilità, che i condizionatori d'aria e le pompe di calore destinati all'utilizzo in ambienti residenziali, commerciali e semi-industriali e descritti di seguito:
με το παρόν δηλώνει με αποκλειστική ευθύνη ότι το ή τα κλιματιστικά και η ή οι αντλίες θερμότητας για χρήση σε οικιακά, εμπορικά και ελαφρά βιομηχανικά περιβάλλοντα που περιγράφονται παρακάτω:
declara pela presente, e sob sua exclusiva responsabilidade, que o(s) aparelho(s) de ar condicionado e a(s) bomba(s) de calor destinados a utilização em ambientes residenciais, comerciais e de indústria ligeira descritos em seguida:
erklærer hermed under eneansvar, at det/de herunder beskrevne airconditionanlæg og varmepumpe(r) til brug i beboelses- og erhvervsmiljøer samt i miljøer med let industri
intygar härmed att luftkonditioneringarna och värmepumparna som beskrivs nedan för användning i bostäder, kommersiella miljöer och lätta industriella miljöer:
ev, ticaret ve hafif sanayi ortamlarında kullanıma yönelik aşağıda açıklanan klima ve ısıtma pompalarıyla ilgili aşağıdaki hususları yalnızca kendi sorumluluğunda olmak üzere beyan eder:
декларира с настоящата на своя собствена отговорност, че климатикът(те) и термопомпата(ите), посочени по-долу и предназначени за употреба в жилищни, търговски и лекопромишлени среди:
niniejszym oświadcza na swoją wyłączną odpowiedzialność, że klimatyzatory i pompy ciepła do zastosowań w środowisku mieszkalnym, handlowym i lekko uprzemysłowionym opisane poniżej:
erklærer et fullstendig ansvar for undernevnte klimaanlegg og varmepumper ved bruk i boliger, samt kommersielle og lettindustrielle miljøer:
vakuuttaa täten yksinomaisella vastuullaan, että jäljempänä kuvatut asuinrakennuksiin, pienteollisuuskäyttöön ja kaupalliseen käyttöön tarkoitetut ilmastointilaitteet ja lämpöpumput:
tímto na vlastní odpovědnost prohlašuje, že níže popsané klimatizační jednotky a tepelná čerpadla pro použití v obytných prostředích, komerčních prostředích a prostředích lehkého průmyslu:
týmto na svoju výlučnú zodpovednosť vyhlasuje, že nasledovné klimatizačné jednotky a tepelné čerpadlá určené na používanie v obytných a obchodných priestoroch a v prostredí ľahkého priemyslu:
alulírott kizárólagos felelősségére nyilatkozik, hogy az alábbi lakossági, kereskedelmi és kisipari környezetben való használatra szánt klímaberendezés(ek) és hőszivattyú(k):
na lastno odgovornost izjavlja, da so spodaj opisane klimatske naprave in toplotne črpalke, namenjene za uporabo v stanovanjskih, poslovnih in lahkoindustrijskih okoljih:
declară prin prezenta, pe proprie răspundere, faptul că aparatele de climatizare şi pompele de căldură descrise mai jos şi destinate utilizării în medii rezidenţiale, comerciale şi din industria uşoară:
kinnitab oma ainuvastutusel, et allpool toodud elu-, äri- ja kergtööstuskeskkondades kasutamiseks mõeldud kliimaseadmed ja soojuspumbad:
ar šo, vienpersoniski uzņemoties atbildību, paziņo, ka tālāk aprakstītais(-ītie) gaisa kondicionētājs(-i) un siltumsūknis(-i) ir paredzēti lietošanai dzīvojamajās, komercdarbības un vieglās rūpniecības telpās, kas aprakstītas tālāk:
šiuo vien tik savo atsakomybe pareiškia, kad toliau apibūdintas (-i) oro kondicionierius (-iai) ir šilumos siurblys (-iai), skirtas (-i) naudoti toliau apibūdintose gyvenamosiose, komercinėse ir lengvosios pramonės aplinkose:
ovime izjavljuje pod isključivom odgovornošću da je/su klimatizacijski uređaj(i) i toplinska dizalica(e) opisan(i) u nastavku namijenjen(i) za upotrebu u stambenim i poslovnim okruženjima te okruženjima lake industrije:
ovim izjavljuje na svoju isključivu odgovornost da su klima-uređaji i toplotne pumpe za upotrebu u stambenim, komercijalnim okruženjima i okruženjima lake industrije opisani u nastavku:

MITSUBISHI ELECTRIC, MSZ-LN18VG2W/-, MSZ-LN18VG2V/-, MSZ-LN18VG2R/-, MSZ-LN18VG2B/-,
MSZ-LN25VG2W/MUZ-LN25VG2, MSZ-LN25VG2W/MUZ-LN25VGHZ2, MSZ-LN25VG2V/MUZ-LN25VG2, MSZ-LN25VG2V/MUZ-LN25VGHZ2
MSZ-LN25VG2R/MUZ-LN25VG2, MSZ-LN25VG2R/MUZ-LN25VGHZ2, MSZ-LN25VG2B/MUZ-LN25VG2, MSZ-LN25VG2B/MUZ-LN25VGHZ2
MSZ-LN35VG2W/MUZ-LN35VG2, MSZ-LN35VG2W/MUZ-LN35VGHZ2, MSZ-LN35VG2V/MUZ-LN35VG2, MSZ-LN35VG2V/MUZ-LN35VGHZ2
MSZ-LN35VG2R/MUZ-LN35VG2, MSZ-LN35VG2R/MUZ-LN35VGHZ2, MSZ-LN35VG2B/MUZ-LN35VG2, MSZ-LN35VG2B/MUZ-LN35VGHZ2
MSZ-LN50VG2W/MUZ-LN50VG2, MSZ-LN50VG2W/MUZ-LN50VGHZ2, MSZ-LN50VG2V/MUZ-LN50VG2, MSZ-LN50VG2V/MUZ-LN50VGHZ2
MSZ-LN50VG2R/MUZ-LN50VG2, MSZ-LN50VG2R/MUZ-LN50VGHZ2, MSZ-LN50VG2B/MUZ-LN50VG2, MSZ-LN50VG2B/MUZ-LN50VGHZ2
MSZ-LN60VG2W/MUZ-LN60VG2, MSZ-LN60VG2V/MUZ-LN60VG2, MSZ-LN60VG2R/MUZ-LN60VG2, MSZ-LN60VG2B/MUZ-LN60VG2

is/are in conformity with provisions of the following Union harmonisation legislation.
die Bestimmungen der folgenden Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union erfüllt/erfüllen.
est/sont conforme(s) aux dispositions de la législation d'harmonisation de l'Union suivante.
voldoet/voldoen aan bepalingen van de volgende harmonisatiewetgeving van de Unie.
cumple(n) con las disposiciones de la siguiente legislación de armonización de la Unión.
sono in conformità con le disposizioni della seguente normativa dell'Unione sull'armonizzazione.
συμμορφώνονται με τις διατάξεις της ακόλουθης νομοθεσίας εναρμόνισης της Ένωσης.
está/estão em conformidade com as disposições da seguinte legislação de harmonização da União.
er i overensstemmelse med bestemmelserne i følgende harmoniserede EU-lovgivning.
uppfyller villkoren i följande harmoniserade föreskrifter inom unionen.
aşağıdaki Avrupa Birliği uyumlaştırma mevzuatının hükümlerine uygundur.
е/са в съответствие с разпоредбите на следното законодателство на Съюза за хармонизация.
są zgodne z przepisami następującego unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego.
er i samsvar med forskriftene til følgende EU-lovgivning om harmonisering.
ovat seuraavan unionin yhdenmukaistamislainsäädännön säännösten mukaisia.
jsou v souladu s ustanoveními následujících harmonizačních právních předpisů Unie.
spĺňajú ustanovenia nasledujúcich harmonizovaných noriem EÚ.
megfelel(nek) az Unió alábbi harmonizációs jogszabályi előírásainak.
v skladu z določbami naslednje usklajevalne zakonodaje Unije.
sunt în conformitate cu dispoziţiile următoarei legislaţii de armonizare a Uniunii.
vastavad järgmiste Euroopa Liidu ühtlustatud õigusaktide sätetele.
atbilst šādiem ES harmonizētajiem tiesību aktu noteikumiem.
taip pat atitinka kitų toliau išvardytų suderintųjų Sąjungos direktyvų nuostatas.
sukladan(i) odredbama sljedećeg zakonodavstva Unije za sukladnost.
u skladu sa odredbama sledećeg usklađivanja zakonodavstva Unije.

2014/53/EU: Radio Equipment Directive
2006/42/EC: Machinery Directive
2011/65/EU, (EU) 2015/863 and (EU) 2017/2102: RoHS Directive

Issued:	**13, July, 2022**	**Tadashi SAITO**
THAILAND		**Quality Assurance Department**

MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION

HEAD OFFICE: TOKYO BUILDING, 2-7-3, MARUNOUCHI, CHIYODA-KU, TOKYO 100-8310, JAPAN